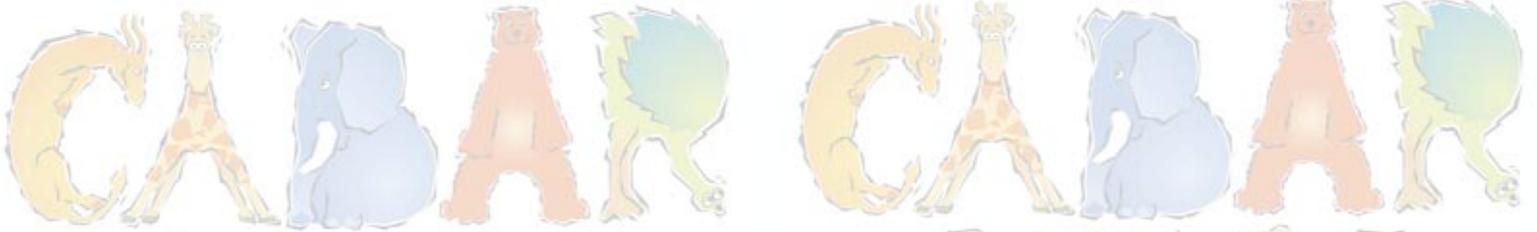


EL OTRO 14 DE JULIO

FISCHLER
¡VETE YA! NOS AMARGAS LA VIDA
COMISIÓN:
Ustedes DIVIDEN a la U.E. ¡Basta!



Cantabria Infinita

Aprende divirtiéndote en los talleres del Aula de Educación Medioambiental y cuéntaselo a tus amigos.

Teléfono: 942 55 40 53

- * Geología
- * Fauna
- * Botánica
- * Actividades multi aventura
- * Visitas por el Parque, en las cuales podrás conocer de forma especial, activa y diferente todas las especies.



*Tarjeta Amigo de Cabárceno:
Por 50 Euros entrarás con tu familia los 365 días del año.*

LLÁMANOS

Teléfono Infocantur:
902 210 112



SOCIEDAD REGIONAL CANTABRIA DE PROMOCIÓN TURÍSTICA, S.A.

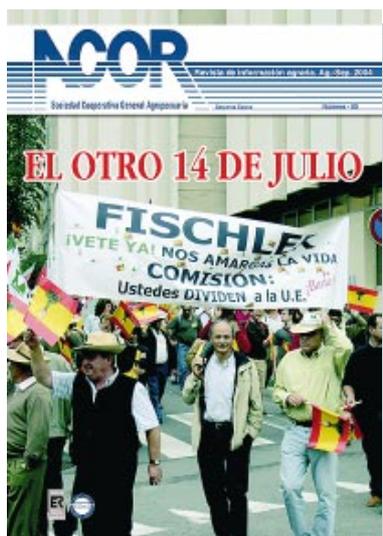


GOBIERNO DE CANTABRIA

Consejería de Cultura, Turismo y Deporte

Ag.-Sep. 2004

S U M A R I O



Dirección:

M.ª José Suero Suñe

Redacción:

Servicio de Estudios Económicos de ACOR

Edita:

Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR
P.º Isabel la Católica, 1
Teléfono 983 35 04 00
VALLADOLID

Diseño y Maquetación:

Gráficas 81, s. l.
C/ Turquesa, parc. 75 - Nave 2
Teléfs. 983 30 15 14 - 983 30 94 92
47012 VALLADOLID

Imprime:

Gráficas 81, s. l.

Depósito Legal:

VA-351-1997

ISSN:

1138-0101

(Número de ejemplares distribuidos:
9.500)

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la total o parcial reproducción, por cualquier procedimiento, del contenido de esta revista sin autorización por escrito de la Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR.



• **Carta del Director.**

"Verano del ochentaytantos".

Pág. 3



• **Editorial.**

-> Manifestaciones en Bruselas.

Pág. 5



• **Opinión.**

-> Nueve años soportando al enemigo n.º 1 del campo.

Pág. 8



• **Sector Remolachero-Azucarero.**

-> Atención a los primeros síntomas de plagas y enfermedades.

Pág. 11

-> División de opiniones sobre la reforma del azúcar.

Pág. 13

-> Retrato del sector remolachero azucarero comunitario.

Pág. 17



• **Internacional-UE.**

-> Fischler el absolutista.

Pág. 23



• **Información Regional.**

-> La presión de la oferta guillotina los precios de los cereales.

Pág. 25



• **Economía Agraria.**

-> Los siempre oportunos informes de la OCDE.

Pág. 29



• **Economía Social.**

-> Un gasóleo más económico para nuestros socios.

Pág. 31



• **Tablón de Anuncios.**

Pág. 33



• **Actividades ACOR.**

-> Una revolución para los sentidos.

Pág. 34



• **Nuestros Pueblos... Nuestra Gente.**

-> Barromán (Ávila).

Pág. 35

-> Valladolid, vívela.

Pág. 36



• **Relatos de Castilla y León.**

-> Una separación que marcó una vida.

Pág. 39

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

Por las extraordinarias cualidades gastronómicas del aceite de oliva virgen...

... y por sus efectos beneficiosos para la salud...



Aparato circulatorio
Ayuda a prevenir la arterioesclerosis y sus riesgos.

Aparato Digestivo
Mejora el funcionamiento del estómago y páncreas; el nivel hepato-biliar y el nivel intestinal.

Piel
Efecto protector y tónico de la epidermis.

Sistema Endocrino
Mejora las funciones metabólicas.

Sistema Oseo
Estimula el crecimiento y favorece la absorción del calcio y la mineralización.

Por su contenido en vitamina E y el efecto antioxidante de ésta sobre la membrana celular, protege frente al proceso del envejecimiento celular. Es especialmente recomendado para la infancia y la tercera edad.



ACOR
Sociedad Cooperativa General Agropecuaria

... tu Cooperativa te ofrece tu aceite de oliva virgen extra, que puedes adquirir en las fábricas de ACOR.



CON LA GARANTÍA DEL...

PATRIMONIO COMUNAL OLIVARERO

ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA



Como si nada hubiera sucedido en todos estos años, no sé por qué lo vivido en los últimos meses me trae al recuerdo los años ochenta.

de cítricos, entre los más damnificados, para ver con qué fuerza se producía nuestra respuesta (una burla de la teoría económica del *input-output*: *input*, es el dedo en el ojo, y *output* es la reacción a tal agresión).

"Verano del ochentaytantos"

El sector pasaba, entre Bruselas y Atocha, casi más horas que en las labores. Eran tiempos "cruciales" –se decía– para los agricultores y ganaderos españoles, que se veían obligados a poner los puntos sobre unas "íes" no demasiado rectas. "De esto depende nuestro futuro", tratábamos de convencernos entre nosotros mismos.

"La Trinca", lanzaba por aquella época uno de sus grandes éxitos, la canción que relataba la "Guerra Verdulera" entre agricultores franceses y españoles (con los transportistas de por medio) allende los Pirineos, y con el fondo de la berenjena patria dirigiéndose altiva hacia Berlín...

A pesar del rosario de sorpresas que trajo para algunos nuestra entrada en la CEE, no dejaba de resultar una ventaja para la mayor parte de la opinión pública nuestra integración en Europa ("Uropa", que decía uno de los ilustres rematadores de la aventura). Por eso, las repetidas imágenes en los telediaris de un grupo de ganaderos santanderinos, o productores de peras leridanos, o vicultores manchegos resultaban simpáticas para la mayoría de la audiencia...Yo, no le encuentro la gracia, la verdad sea dicha.

Pero el "enemigo" entonces eran los diez de una Comunidad que, más o menos a regañadientes, tuvo que abrir las puertas a otros cincuenta millones de consumidores, españoles y portugueses, aunque cobrando muy bien la entrada a la *función*.

Diez años después de eso, se hizo famoso entre los consumidores de las revistas del corazón, industriales y funcionarios, amas de casa y miembros de las fuerzas armadas, labriegos y filósofos... en fin, desde Ferrol a Tarifa, un personaje llamado *Fischler*, que no tuvo mejor idea que estrenar al primer gobierno de Aznar introduciendo su dedo índice en el ojo de olivareros y productores

Este gran aficionado a tensar del todo la cuerda del aguante humano, debe tener –como susurradores– a importantes (y multimillonarios) *lobbies* quienes, como en todo delito de sangre, encajan en el perfil que se busca con una de las preguntas claves: *¿a quién beneficia?* La pena es que, en todos estos años, no hayamos tenido la iniciativa de entablar una nueva *Guerra Verdulera*, para conseguir más de Europa. Otra oportunidad perdida.

Y es que *Fischler* es el primer (i)responsable de transmitir a la Comisión Europea las inquietudes de **todos** los agricultores comunitarios. Y como toda correa de transmisión cuyo material se ha cristalizado por el paso del tiempo... **chirría a más no poder**, y cierra su singladura con el balance más dañino y reprochable que España tendrá apuntado en su cuaderno de agravios comunitarios.

La afirmación realizada por el Presidente Zapatero en su investidura de que "*lo que es bueno para Europa, es bueno para España*" no es coincidente en significado con esa misma teoría, defendida siempre por Francia y Alemania, y construida sobre una base manipulada. Estos dos países siempre han impuesto los intereses propios como si fueran los de toda Europa, importándoles el resto de Europa unas narices. La verdad es que los intereses del campo español nada tienen que ver con los de Francia y Alemania.

En cualquier caso, no nos resistiremos a soportar la desaparición de nuestro medio de vida. Por ello, saldremos en manifestación a dónde proceda, con el fin de que nadie ni nada calle nuestra voz. El 14 de julio de 1789 el pueblo francés reclamó libertad, igualdad y fraternidad. El 14 de julio de 2004 el sector remolachero–azucarero europeo reclama solidaridad. No la suplica, la exige.

M.ª José Suero Suñe

para que sepas
lo que es **Bueno**



Legumbres



Alimentos Ecológicos



Frutas



Carnes



Vinos



Quesos

sabemos de lo Bueno

Amanecer, despertar de vida...

Amanecer de quehaceres cotidianos realizados con el mimo y empeño de un sabio legado.

Tierra con carácter y tradición, Tierra de grandes tesoros.



MANIFESTACIONES EN BRUSELAS

El día 14 de julio pasado estábamos de manifestación en Bruselas españoles, portugueses, así como algún que otro italiano y griego. No estábamos todos los 21 Estados miembros cultivadores remolacha porque aquel contra el que nos manifestábamos había practicado previamente la táctica del “divide y vencerás”.

Desde que, a finales de junio, Bruselas filtró (intencionadamente, al parecer) el “documento-comunicado” sobre la reforma del sector, ha ido creciendo la indignación en los países mediterráneos y en Finlandia pero hay Estados, como Francia, en que parecen conformarse con ser los menos maltratados por la reforma Fischler. Muy astutamente el Comisario saliente había filtrado antes tres hipótesis (a cual más absurda) e incluso en una de ellas se especificaban los países que se salvarían de la quema.

CARMELITOS

Los siete nuevos Estados miembros remolacheros salen claramente perjudicados. Habían negociado a cara de perro unas cuotas que ahora no van a tener, pero como algunos de ellos quieren entrar pronto en el club de los subvencionados. Fischler les va a conceder (en contra de todo lo firmado) el que los pagos compensatorios de la remolacha que obtengan en la operación se puedan cobrar íntegros desde el primer año en que se aplique la reforma.

LA PROCESIÓN DE DAMNIFICADOS

Meses antes de que Fischler diera este golpe de mano contra el “bastión del azúcar” los países ACP y los PMA ya habían visitado Bruselas varias veces (desde Semana Santa han desfilado en procesión) para decir que la propuesta de reforma, al no precisar compensaciones para ellos, podría hundir sus economías. En el caso de los ACP, Fischler ha convertido en papel mojado los Acuerdos de Lomé y Cotonou y puede intensificar la sobreexplotación humana realizada por las multinacionales en dichos países.

Los PMA también han acudido a Bruselas en procesión, pidiendo que se rectifique la postura “generosa” de la UE (propiciada por Lamy y Fischler) porque tanta “generosidad” puede hundirlos en la miseria. Se han dado cuenta –quizás un poco tarde–



de que se les ha utilizado como mazo para demoler la OCM del azúcar y que la UE quiere mantenerlos como amenaza constante. Por ello, la Comisión no quiere aceptar su ofrecimiento (por otra parte un tanto desorbitado) de cambiar entradas ilimitadas a precios bajos de la mercancía por entradas contingentadas a precios más razonables. A Bruselas parece gustarle la desestabilización creada y quiere seguir aprovechándola hasta que se apruebe la reforma.

SALIDAS MISTERIOSAS A SUDAMERICA

Fischler antes de presentar su propuesta de reforma de la OCM del azúcar había realizado un viaje a Sudamérica un tanto misterioso. Lo mismo él como su colega Lamy parecen estar convencidos de que Brasil, Australia y Tailandia pueden parcialmente ganarle a la UE la querrela (el “panel”) presentado en la OMC sobre el azúcar C. Las exportaciones de azúcar C van a desaparecer prácticamente con la reforma. Salvo pequeñas cantidades que van a reportarse de una a otra campaña, el azúcar C ya no va a constituir problema para Brasil.

En estos misteriosos viajes de Lamy y Fischler a MERCOSUR no nos han “colocado” azúcar brasileño (¡tuviera que ver!), pero sí que les hemos regalado un buen aumento de participación en el mercado azucarero occidental ya que vamos a renunciar a exportar 2,8 millones de toneladas de azúcar B (prácticamente la reducción comunitaria de cuotas va a coincidir con la actual cuota B que antes de desaparecer se fusionará con la A). Ni que decir tiene que el viaje de ambos “estadistas” a Río de Janeiro ha sido más productivo para Brasil que para los mil remolacheros que nos hemos manifestados por las calles de Bruselas.





UNA CONFERENCIA DE PRENSA ESCRITA DE ANTEMANO

El Colegio de Comisarios aprobó el mismo día de la manifestación –prácticamente sin modificaciones– la propuesta de Fischler. A los representantes españoles, portugueses, irlandeses, italianos y fineses que recibió en su despacho les contó la misma historia de siempre, aunque tuvo el cinismo de añadir que en los reformas unos pierden y otros ganan. No es la verdad completa. Unos perdemos mucho (España) y otros pierden mucho menos (Francia, Alemania y el Reino Unido). Los protegidos exteriores de Fischler ganan muchísimo.

Poco después se descolgaba Fischler con una conferencia de prensa durante la que desgranó la historia de siempre: mantenimiento de la producción sostenible de azúcar en Europa, buena oportunidad para los remolacheros comunitarios (no todos, lógicamente), buenas posibilidades para que la industria azucarera europea sea competitiva (¿utilizando azúcar de caña?) y mejores precios del azúcar para los consumidores de la UE.

Fischler volvió a insistir en que el cultivo de la remolacha está causando problemas con el medio ambiente y que las exportaciones comunitarias subvencionadas levantan críticas en todo el mundo.

Manifestó “su” propósito de compensar a los cultivadores con el 60% de la reducción del precio de la remolacha y de que esta compensación se iba a hacer plenamente extensiva a los nuevos Estados miembros (“el caramelito”).

Insistió en que las cuotas nacionales sean transferibles entre los Estados miembros y que las azucareras podrían ser financiadas por la UE en el caso de que quisieran reconvertirse.

También según declaró Fischler en el Consejo de Ministros su propuesta de reforma supondría un ahorro de 85 millones de euros respecto al status quo, algo difícil de creer y más difícil aún de demostrar.

LAS PRISAS

En su conferencia de prensa, Fischler afirmó que no hay tiempo que perder (esto parece indicar que quiere finalizar el proceso bajo su mandato o dejárselo “bien atado” a su sucesor) por lo cual quiere que la campaña azucarera 2005/06 sea la primera en que se aplique la reforma.

A los ACP los despachó diciendo que un precio comunitario triple del precio internacional no es económicamente sostenible ni resulta favorable para “su futuro desarrollo”... con que ¡a reestructurarse ellos también! Les ofrece unos programas específicos de desarrollo, hechos a la medida de los Estados ACP más relevantes (es decir, con los que sean buenos). No deja sin lanzar un puyazo final contra lo que él llama “los profetas del desastre”, que pronostican nuevas pérdidas de empleo en la industria: en los últimos diez años se han perdido 17.000 empleos y se han cerrado cientos de fábricas. “Su reforma” (fuera de la cual no parece existir salvación) va a evitar que continúen registrándose tan lamentables pérdidas.

La megalomanía de Fischler recuerda mucho a la de otro austriaco que aterrorizó al mundo a principios del pasado siglo.

SOLUCIONES FUTURAS

El Comisario Fischler la ha liado buena. Ha conseguido enfrenar a los productores europeos. No es cierto que en las reformas tengan necesariamente que perecer unos para que otros se salven. Precisamente en la idea fundacional de la UE se trataba de salvar la agricultura europea frente a otros agricultores que debido a su tecnificación o debido (¿por qué no decirlo?) a la explotación sistemática de los trabajadores agrarios podían ofrecer productos agrarios más baratos. Nada de esto ha sido tenido en cuenta por Fischler; tampoco parece haberse dado cuenta de que otros países –EE.UU.– están salvaguardando su producción azucarera en contra de la OMC y de los múltiples tratados firmados. Quizás ni Lamy ni Fischler han tenido en cuenta que van a condenar a la miseria a muchos países que confiaban en los Acuerdos firmados con la UE y a muchos agricultores europeos para los que no han buscado alternativas al cultivo de la remolacha. Fischler solamente les dice: “Tenéis que ser eficientes y competitivos” y para ello echa mano de unas subvenciones que hasta ahora no han salido de los presupuestos del FEOGA, “Tenéis que producir para el mercado” ha repetido Fischler, una y otra vez, pero el eco la responde: “¿el qué?”

La solución está en que los Ministros de Agricultura y los Jefes de Gobierno frenen definitivamente la reforma Fischler porque a este personaje no le hacen mella ni la indignación de los agricultores comunitarios ni la de los países que durante décadas han confiado en la UE. ■

UNA PAREJA LEGENDARIA

*Haloxyfop-R
y Clorpiralida
son defendidas por
Dow AgroSciences
para el
re-Registro Europeo*

GALANT* PLUS

- Control de gramíneas anuales y perennes
- Selectivo para cultivos de hoja ancha
- Compatible



LONTREL* SUPER

- Control de Cirsium, Xanthium y rebrotes de girasol y patata
- En pre y postemergencia
- Selectivo para remolacha y cereales
- Compatible

** Galant y Lontrel son marcas registradas de Dow AgroSciences*



Dow AgroSciences

Dow AgroSciences Ibérica, s.a.
Cerro del Castañar 72B, 4ª pl.
28034 Madrid
Tel 91 740 77 00
Fax 91 740 78 01



NUEVE AÑOS SOPORTANDO AL ENEMIGO Nº 1 DEL CAMPO

Fischler se ha convertido durante sus nueve años de Comisariado en el enemigo nº 1 del campo. Raymond Mac Sharry con su mandato (1989–1992) y Franz Fischler (1995–2004) han realizado sus respectivas reformas de la PAC en 1992 y 1999, tras las cuales no han dejado títere con cabeza.

Mac Sharry y Fischler han sido ambos enemigos del campo pero la demolición de la PAC efectuada por el irlandés ha sido menos sistemática y cruel que la llevada a cabo por el austriaco.

Existe, además, una razón de peso para adjudicarle a Fischler el “cartelito” de enemigo público nº 1: ha desempeñado el cargo de Comisario de Agricultura el triple de tiempo que Mac Sharry y no se contentó con utilizar el “martillo pilón” para realizar la demolición, sino que está utilizando la revisión a medio plazo como cincel para terminar el proceso. En relación con el azúcar es famosa su expresión “Hay que demoler el último bastión de la PAC”.

VIDAS PARALELAS

Mac Sharry, apodado “Mac el cuchillo”, se caracterizó por hacer siempre lo que le venía en gana, extralimitándose en sus funciones y en los mandatos recibidos de la Comisión y del Parlamento Europeo.

Fischler también ha hecho siempre su santa voluntad, utilizando todo tipo de triquiñuelas como la de considerar que una revisión a medio plazo era un cheque en blanco para modificar la ya maltrecha PAC.

Mac Sharry actuó de forma muy ladina diciendo que iba a defender los tres principios básicos de la UE: unicidad de mercado, preferencia comunitaria y solidaridad financiera, pero sencillamente los marginó.



El sobrenombre de “Mac el cuchillo” le vino porque recortó las ayudas comunitarias. En su informe sobre el futuro de la PAC, presentado en 1991, recargó las tintas sobre los problemas financieros de la UE debidos al sector agrario, así como a la diferencia de precios agrarios entre el mercado internacional y el mercado comunitario.

Fischler ha seguido las ideas de Mac Sharry. Recortes presupuestarios en lo concreto pero dinero más abundante para planes inconcretos, poco definidos, cargados de palabras biensonantes como son: preservación del medio ambiente, agricultura sostenible, pagos compensatorios no ligados a la producción, desarrollo rural...

POLÍTICAS EXTERIORES SEMEJANTES

Mac Sharry estuvo siempre preocupado por la opinión del resto de países del GATT, más concretamente por la opinión de los EE.UU., que por futuro de los agricultores y ganaderos comunitarios. Propició los famosos acuerdos de Blair House y abrió el camino para que finalizase (a satisfacción de EE.UU. y del grupo Cairns) la Ronda Uruguay y que llegasen a firmar el Acta final en Marrakech.

Fischler también ha sido muy condescendiente con los americanos y su preocupación por la OMC (surgida de los Acuerdos de Marrakech) y por las querellas presentadas en esta Organización por EE.UU., Brasil, Australia, Tailandia, el grupo de Cairns, el G-20, y el G-90 y por todo el que quiere abrir nuevos mercados para sus productos agrarios en la UE, se ha manifestado en múltiples ocasiones.

Las últimas aventuras en Sudamérica de los expedicionarios Lamy y Fischler extralimitándose en





sus mandatos, la apertura poco controlada del mercado comunitario a los productos de MERCOSUR, a los PMA, a los países mediterráneos, han sido diseñados por ambos Comisarios para romper la PAC.

RENACIONALIZACIÓN

Tanto para Mac Sharry como para Fischler todos los Estados miembros tienen que recibir ayudas distintas pero sin utilizar una discriminación positiva respecto a los más débiles sino barriendo para los países continentales. Mac Sharry se limitó a regañar a los británicos por el asunto de las vacas locas, patata caliente que le dejó a su sucesor René Steichen. Fischler le ha dejado a su sucesor las cartas marcadas en el tema del azúcar por si él no pudiera terminar la faena, que sí quiere terminarla.

La obsesión de ambos ha sido romper el mercado único, practicar la preferencia comunitaria pero con otros países y extender el mecanismo del cheque británico a su país (Austria), a Alemania, Holanda y Suecia.

EL FUTURO

Mac Sharry que tiene ya 66 años ha permanecido activo en el mundo financiero y de los negocios, donde seguramente tratará de aumentar los beneficios y no reducir o limitar los precios como hizo con los productos agrarios.

Fischler también podría pasar al mundo de los negocios porque tiene 58 años y ha creado muy buenas relaciones con los países sudamericanos y mediterráneos. No parece probable que vuelva a explicar agronomía (continental) en Austria ni que venga a establecerse en España, un país al que desprecia como ha demostrado en el tema del aceite de oliva, del girasol, del algodón, de las frutas y hortalizas, y, del tabaco.

En el caso del azúcar de remolacha, "ese bastión que hay que rendir", la presidencia de Fischler será recordada en Castilla y León, porque evidentemente los perjuicios causados a los remolacheros por su propuesta no podrán ser olvidados jamás. ■

SEMBRADORAS DE CEREALES
ABONADORAS

PULVERIZADORES
ATOMIZADORES

GRADAS DE DISCOS
RODILLOS

ABONADOS DE PLATO

SEMBRADORAS MONOGRANO

ABONADORAS ARRASTRADAS

RECOLECCIÓN DE FORRAJES

CHISEL • CULTIVADORES • SUBSOLADORES

ARADOS FIJOS Y REVERSIBLES

VOGEL & NOOT

AGROMET

GREENLAND

CLERIS

MONOSEN

HARDI

RAU

SULKY

Sanz
MAQUINARIA AGRÍCOLA, S. A.

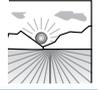
C/ Bronce, P-113 (Polígono Argales) • 47008 VALLADOLID
Teléf. 983 223 517-983 223 534 • Fax 983 237 848

MEDINA DE RIOSECO
C/ San Juan, n.º 31 - 47800 VALLADOLID
Teléf. y Fax 983 700 582

TIENDA DE JARDINERÍA
Acera de Recoletos, 9 - VALLADOLID



A MÁS DE UNO
LE VA A DAR EL PUNTO.



ATENCIÓN A LOS PRIMEROS SÍNTOMAS DE PLAGAS Y ENFERMEDADES

Después de la ola de calor de los últimos días de junio e intermitentemente durante todo el mes de julio, la remolacha tuvo que soportar temperaturas al sol superiores a los 45°C con la consiguiente parada vegetativa que ello conlleva. Las bajadas del termómetro anunciadas para las próximas semanas permitirán aliviar el cultivo, y reducir el gasto en agua de riego.

PLAGAS

Se viene detectando en los últimos días un progresivo aumento de ataques tempranos de **Gardama** que, como bien sabemos, hay que frenar energicamente y sin demora por la incidencia negativa que acarrea en el cultivo. Durante la campaña anterior (2003/04), y en las explotaciones de quienes no prestaron la atención debida, esta plaga causó graves daños en la última fase del ciclo.

La **Gardama** es un lepidóptero noctúido. Le acompañan en sus ataques otros noctúidos como **Phytometra** (*Plusia*) **gamma**. La oruga es la que causa el daño, comiendo el limbo de las hojas en poco tiempo. Su tamaño es de 3 cms, de color verde con una línea blanca en cada lado y una negra superpuesta a la anterior. La cabeza es pequeña, verdosa o gris parduzca, con manchas negras. La mariposa mide 25 o 30 mm. con las alas abiertas. Las alas anteriores son de color terroso.

La **Phytometra gamma** se distingue de la anterior porque es de color verde claro, con 6 líneas blanquecinas en el dorso. Las alas ennegrecidas y en esa parte oscura una mancha que recuerda la letra griega gamma.

Tiene varias generaciones al año, normalmente tres. En mayo suelen aparecer los adultos, que hacen la puesta y la incubación dura de 3 a 5 días. Las larvas permanecen agrupadas. Comen primero las hojas bajas. Después atacan a las plantas cultivadas, principalmente durante la noche o la madrugada. A medio día gran parte de ellas se dejan caer al suelo permaneciendo inactivas al pie de la planta.

Antes de cumplir tres semanas se hunden en el suelo. Se transforman en crisálidas y permanecen así



de 7 a 10 días. Los nuevos adultos dan origen a la segunda generación. Esta se extiende mucho más que la primera y suele ocasionar daños graves.

La *Plusia gamma* se diferencia de la **Gardama** en que la crisálida forma un capullo blancuzco y se sujeta a cualquier hoja o planta y no lo hace en el suelo.

Asimismo, venimos observando la presencia de **Lixus** en estado adulto que también conviene eliminar.

Recordamos que dado la abundancia de hoja en estos estadios del cultivo, las boquillas aconsejables del carro de tratamientos son las cónicas que facilitan una adecuada penetración. De esta manera, unida a la sistemía de algunos de los productos empleados y a una presión entre 4 y 6 bares, darán los resultados deseados.

ENFERMEDADES

Por estas fechas, las zonas más propensas habrán comenzado los tratamientos contra el **Oidio** y **Cercospora** y en las demás parcelas habrá que estar vigilantes y llevar a cabo los tratamientos tan pronto como se vean los primeros síntomas.

Los productos recomendados para el tratamiento de estas plagas y enfermedades vienen descritos en el "Cuaderno de Campo" de **ACOR**.





Sector Remolachero-Azucarero



Aunque la ley permita la quema de rastrojos en algunas comarcas y bajo ciertas condiciones, recordamos que en nuestras tierras, y sobretodo en los regadíos, es fundamental la incorporación de la paja (bien picada) al suelo para mejorar el contenido de materia orgánica que será –a la postre– de lo que dependerá la fertilidad.

Estas labores de “rastreo” y enterrado son incómodas, sobre todo si el clima es seco hasta bien entrado el otoño, pero son una inversión en mejora del terreno que, a medio y largo plazo, devolverá con creces los gastos ocasionados.

BIODIESEL

En estos días comenzará la recogida de la cosecha de los ensayos de cultivos oleaginosos (Colza y Carinata), de cuya semilla se extrae la materia prima para fabricar este **Biocombustible**.

A pesar de la diversidad del estado de las cosechas, debido a la climatología adversa durante las siembras, tenemos esperanza de que, de los resultados que arrojen estas pruebas con este tipo de plantas energéticas, se puedan empezar a extraer conclusiones positivas sobre su rentabilidad agrícola.

La obtención de esos datos facilitaría enormemente la rápida y necesaria reimplantación o recuperación del cultivo de la colza en nuestra región, con un número de hectáreas suficientes para facilitar los planes de nuestra Cooperativa de cara a la construcción de una planta de **Biodiésel**.

De este modo se ofrecerían a nuestros Socios unas nuevas alternativas a los cultivos existentes que tendrían dos vertientes: la agrícola y la industrial de transformación.

SERVICIO AGRONÓMICO



ARRANCADORES DE 3 Y 6 FILAS

AUTOCARGADOR 10 T Y 3 SOLES



M.A.C.E.

MAQUINARIA PARA RECOLECCIÓN DE REMOLACHA Y PLANTA DE FRESA



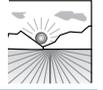
ARRANCADORES Y COSECHADORAS DE 1 LINEA

DESCORONADORAS DE 3 Y 6 LINEAS FRONTALES Y TRASERAS



M.A.C.E.

MAQUINARIA AGRICOLA CRUZ, S.L.
C/ Amador Sánchez, 3
Tel. 920 24 40 19 - Fax 920 24 40 19
05300 CRESPOS (Ávila)



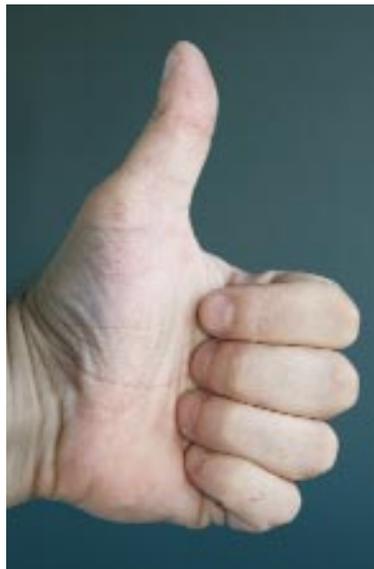
DIVISIÓN DE OPINIONES SOBRE LA REFORMA DEL AZÚCAR

La propuesta de Fischler sobre el azúcar ha suscitado opiniones muy diversas, casi todas ellas opuestas a la forma, contenido y oportunidad de la misma, así como sobre la extraña necesidad de realizar un año antes de lo necesario el desmantelamiento de una OCM que hasta el momento había funcionado bien, defendiendo adecuadamente la producción remolachera de la UE.

El mismo Fischler, con gran cinismo, sostiene que en toda reforma tiene que haber perdedores y ganadores, por lo que convendría analizar quienes pierden y quienes ganan con esta precipitada reforma.

LOS GANADORES

- 1) Los terceros países productores de azúcar, manejados por multinacionales o por empresas estatales, son claros ganadores de esta partida al haber introducido en la Comisión Europea no uno sino dos caballos de Troya: el Comisario Lamy y el Comisario Fischler. Son estos países, Brasil, Australia, Tailandia y Sudáfrica, cuyo beneficio más inmediato va a ser la práctica desaparición de la UE-25 como exportador neto de azúcar en el mercado mundial.
- 2) Durante los últimos años Brasil junto con Australia y Tailandia han incrementado sus producciones de azúcar de caña relegando en todo el mundo al azúcar de remolacha. En el cuadro adjunto puede verse como ha ido evolucionando durante las 30 últimas campañas la producción mundial de azúcar y los porcentajes que suponen remolacha y caña.



CAMPAÑA	Producción mundial de azúcar millones t brutas	% azúcar remolacha	% azúcar caña
1974/75	77,6	36,5	63,5
1975/76	80,8	39,1	60,9
1976/77	85,8	37,9	62,1
1977/78	91,8	38,2	61,8
1978/79	90,6	38,8	61,2
1979/80	84,3	40,1	59,9
1989/81	88,0	37,5	62,5
1981/82	100,7	36,7	63,3
1982/83	100,7	37,1	62,9
1983/84	96,4	36,9	63,1
1984/85	101,3	37,0	63,0
1985/86	99,4	37,1	62,9
1986/87	103,5	36,8	63,2
1987/88	104,2	37,1	62,9
1988/89	105,6	35,6	64,4
1989/90	108,9	35,8	64,2
1990/91	114,4	36,7	63,3
1991/92	116,4	32,9	67,1
1991/93	112,0	34,9	65,1
1993/94	110,6	35,7	64,3
1994/95	116,3	30,2	69,8
1995/96	122,3	29,7	70,3
1996/97	126,4	30,7	69,3
1997/98	127,1	30,3	69,7
1998/99	133,5	27,7	72,3
1999/00	136,0	27,6	72,4
2000/01	130,6	28,0	72,0
2001/02	136,1	24,3	75,7
2002/03	148,9	24,9	75,1
2003/04	142,9	24,0	76,0

Existen importantes razones que explican el que la caña, aún proporcionando menos rendimientos en azúcar por hectárea, se haya impuesto a la remolacha. Entre las principales causas de esta preponderancia de la caña hay que citar los bajísimos jornales que pagan las multinacionales y las nulas prestaciones sociales que reciben los trabajadores de los países poco desarrollados o en vías de desarrollo. Esta situación es la que se





ha denominado “dumping social”. La apertura de importaciones, a caño libre, concedida por Lamy a los PMA no ha impuesto condiciones sobre este “dumping social” y la UE parece estar dispuesta a recibir complacientemente un azúcar regado con el sudor de los trabajadores de terceros países.

- 3) Los utilizadores de azúcar para fabricar chocolates, bombones, bebidas edulcoradas con azúcar, pasteles, panadería industrial. Ya intentaron en 1995, en 1999 y en 2001, arrimar el ascua a su sardina; estos utilizadores sostienen la teoría de que los precios de sus productos serían más competitivos si consiguiesen comprar el azúcar en el mercado internacional. Todavía se recuerda que tras la Reforma Mac Sharry (en 1992) y tras la Reforma Fischler (Agenda 2000) se rebajó el precio de intervención del trigo en un 20% y en un 15% respectivamente y que los precios del pan se mantuvieron o incluso, como ocurrió en España, levantaron el vuelo.
- 4) Al integrar el azúcar B con el azúcar A, el recorte global que se aplique posteriormente beneficia en particular a Alemania, Austria, Francia y Holanda pero nos perjudica al resto. Se podría tranquilamente haber suprimido la cuota B, lo que hubiese perjudicado más a los países mencionados. Casualmente las cuotas B se aproximan al recorte de cuotas previsto en el período 2005/06–2008/09. Pero nadie se atreve a enfrentarse con los grandes productores excedentarios de la UE.
- 5) Los Comisarios Lamy y Fischler que han cosechado muchas simpatías en los EE.UU., Brasil, algunos PMA y en los medios industriales así como en los servicios (bancarios, comerciales, telecomunicaciones, etc...). Conviene recordar que los negocios de Mac Sharry, cuando se retiró del Comisario de Agricultura a finales de 1992, han prosperado en lo que respecta a bancos, telecomunicaciones y líneas aéreas.

LOS PERDEDORES

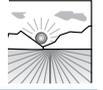
- Cinco países comunitarios: Irlanda, Portugal, Italia, Finlandia y España que al operar con peores rendimientos difícilmente van a poder sobrevivir con una disminución de precios de la remolacha desde 43,6 €/t hasta 27,4



€/t, aunque este descenso de 16,2 €/t (37,2% general y 44% para España) sea compensado parcialmente con pagos directos desacoplados que la Comisión asegura supondrán un 60% de la pérdida de renta.

- Los países ACP, cuya producción ha estado orientada durante años por la OCM del azúcar. Sus economías están basadas en el azúcar que venden en la UE a precios UE. Si los precios de intervención del azúcar se rebajan desde 632 hasta 421 €/t (33,3%) resulta indudable que van a experimentar un porcentaje similar de merma en sus ingresos por el azúcar, que en algunos países ACP supone el 50% de su Producto Nacional Bruto. La Comisión sostiene que el precio del azúcar bruto proveniente de estos países se mantendrá en 329 €/t pero que tratará de paliar el quebranto económico mediante “determinadas medidas de acompañamiento”, que se negociarán cuando se revise el Acuerdo de Cotonou. Los países ACP ya han solicitado la misma compensación que tendrán los Países y Territorios de Ultramar.
- Los PMA que junto con los ACP forman el denominado G-90 que han visto frustradas las “pródigas” concesiones que les hizo Lamy. Si la entrada de azúcar en la UE se realiza a precios que son el 66,7% de los que ellos esperaban y las perspectivas a más largo plazo es que descendan otro 33,3%, el resultado es que no han conseguido nada efectivo. Curándose en salud ya habían ofrecido contingentar sus exportaciones a la UE (pedían 1,5 M de toneladas a partir de 2015/16) pero en el comunicado-propuesta final de Fischler se dice que les van a seguir aplicando un acceso cuantitativamente no limitado con precios de compra no inferiores a los que consigan los ACP. No se cuantifican demasiado las cosas y los PMA se tienen que “tragar” el regalo (inconscientemente envenenado) de Lamy que para lo único que ha servido es para desestabilizar la OCM del azúcar y darle argumentos a Fischler para tirar por la calle de en medio.
- Los nuevos Estados miembros, siete de los cuales (R. Checa, Letonia, Lituania, Hungría, Polonia, Eslovaquia y Eslovenia) tienen producción azucarera. El más importante es Polonia con 1,67 M t de cuota y le siguen la R. Checa (0,46 Mt) y Hungría (0,40). Basta recordar lo que han luchado estos países por conseguir unas cuotas adecuadas a sus capacidades productivas para darse cuenta de que actualmente deben sentirse enormemente defraudados.





Por otra parte, en el Acuerdo de Adhesión de los 10 nuevos países se estipula que las ayudas sólo serán plenas al cabo de 10 años, empezando por percibir el 25% en 2004/05, Fischler trata de atraerse el voto de estos siete países en el Consejo de Ministros que analice su propuesta diciendo que en contra de los Protocolos de Adhesión cobrarán las nuevas compensaciones desacopladas desde la campaña 2005/06.

- Los fabricantes de azúcar que al existir transferibilidad de cuotas entre unos y otros países ven peligrar su continuidad. Asimismo los trabajadores de fábricas marginales pero situadas en países desarrollados temen una huida hacia el Este similar a la que están experimentando algunas producciones industriales. También podría producirse una desbandada hacia las regiones de elevado rendimiento de Francia y Alemania. Las fábricas de azúcar, cada vez más, son el núcleo que sostiene la producción remolachera de una zona y en España tenemos abundantes ejemplos de la desaparición del cultivo remolachero, tras el cierre de las fábricas, situadas en una zona productiva.
- Las zonas con producciones irregulares como es el caso Andalucía (producción de secano) o Finlandia donde el cultivo se da bien unos años y mal otros. En Finlandia algunas fábricas se defienden con el refinado del azúcar ACP, pero en Andalucía, donde además existen problemas de cristalización del azúcar, su situación va a agravarse respecto a Castilla y León, donde las perspectivas tampoco son halagüeñas.

LOS AGAZAPADOS

- a. Holanda y Bélgica aparentemente no se inclinan decididamente ni a favor ni en contra de la propuesta de Fischler. No hay que olvidar que los holandeses han sido los inspiradores de los primeros informes y que siempre han protestado por su elevada contribución a los presupuestos de la UE.
- b. Francia ha realizado una crítica “muy suave” de la propuesta Fischler. Entre otras razones porque es la gran beneficiada. Se limita en sus alegaciones a destacar que la reforma se anticipó innecesariamente un año, que bastaría con reducir las cuotas de producción en 1,4 M t, por las escasas ayudas (250 €/t) que recibirían los fabricantes para desmantelar sus instalaciones y porque no se

limitan las cantidades que pueden colocar en el mercado comunitario los PMA (sostiene que no se puede regular exclusivamente por precios, como pretende la Comisión), por la supresión de las compensaciones por el refinado del azúcar (Francia tiene dos de las seis refinerías europeas). En definitiva son críticas realizadas con la boca pequeña porque la última propuesta Fischler denota una clara inspiración francesa.

- c. En Alemania hay dos posturas contrapuestas. La Alemania del Norte que obtiene peores rendimientos y la del Sur cuya remolacha es más rentable y que además se ha diversificado por Bélgica, Francia y los países del Este de Europa, pero indudablemente el mayor peso específico lo tienen los remolacheros y fabricantes del Sur.
- d. Los fabricantes de isoglucosa que han visto cómo mientras se disminuyen las cuotas azucareras aumentan en 300.000 t sus 500.000 t actuales. Resulta un contrasentido que se favorezca al maíz USA porque lo que es el maíz comunitario va encaminado mayoritariamente al consumo animal.

LAS TÁCTICAS SINUOSAS DE FISCHLER

Fischler ha vuelto a aplicar en el caso del azúcar, las tácticas sinuosas que ha ido poniendo en práctica durante sus nueve años de mandato. Convencido –mejor dicho obcecado– con las ideas de Mac Sharry de que había que modificar la PAC, destruyendo la unidad de mercado, ha ido sistemáticamente machacando las distintas OCM. Han ido cayendo las Organizaciones Comunes de los cereales y oleaginosas, las de carne de vacuno y leche, la del vino, la de aceites y grasas, la del algodón y otros productos textiles... Otras OCM las ha dejado sumidas en el caos (como son las frutas y hortalizas) o ha impedido su desarrollo (patata).

Sus tácticas son sinuosas pero ya están a la vista. En el caso de las oleaginosas la desaparición de primas diferenciadas han determinado un retroceso frente a los EE.UU. y frente a los países del Cono Sur. Se ha servido del enemigo exterior favoreciendo sus posiciones interiores.

En el caso del aceite de oliva ha favorecido a los italianos y griegos frente a los españoles, que somos la primera potencia mundial en aceite de oliva.





Con las frutas y hortalizas, acuerdos con el exterior (países del Magreb) han sido firmados en detrimento de los intereses españoles e italianos.

Respecto al azúcar la jugada ha sido desestabilizar la correspondiente OCM dando entrada a más azúcar exterior, esta vez en cantidades ilimitadas y aprovechar el caos generado por esta concesión para decir que la situación va a resultar insostenible. Se ha apoyado también en la querrela brasileña en la OMC y en unos precios internacionales que está echando abajo el mismo Brasil.

Le han venido bien, para complacer a la CIUS y otros utilizadores de azúcar, informes de sesgo liberal cuidadosamente encargados a los partidarios de la desaparición de aranceles y que sea el mercado ("la mano invisible del mercado", como decía Adam Smith) el que regula todo: calidad, precios y situaciones oligopolísticas y monopolísticas.

CONCLUSIONES

Fischler se ha ido apoyando en las presiones exteriores (a veces creadas por él mismo), en los intereses contrapuestos de los distintos Estados miembros, en la política de hechos consumados, en la debilidad de Romano Prodi (más pendiente en los últimos tiempos de la política italiana que de la comunitaria), en las locuras de otros Comisarios, en los ahorros presupuestarios (cuando le conviene), en los juegos de palabra (revisión a medio plazo no significa darle la vuelta a lo decidido en los Consejos de Ministros de la UE)...

Fischler ha sido un sátrapa que ha odiado a varios sectores agrarios. El que más se le había resistido hasta ahora era el del azúcar ("el bastión") y ahora quiere ocuparse de otros asuntos más productivos, como hizo Mac Sharry en 1993. ■

RESIDENCIA NTRA. SRA. DEL ROSARIO



- ✓ *Junto al Campo Grande.*
- ✓ *Atención Médica.*
- ✓ *Trato Personalizado.*
- ✓ *Válidos y Asistidos.*



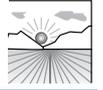
Jardín de 600 m²

© 2002 STAFF



Precios especiales para
Socios de ACOR

Independencia, 6 ☎ 983 21 94 11



RETRATO DEL SECTOR REMOLACHERO AZUCARERO COMUNITARIO

En el Consejo de Ministros de Agricultura del pasado 19 de julio se presentó la comunicación de la Comisión sobre la propuesta de reforma de la OCM del azúcar y hubo un primer debate sobre la misma.

Todos los Estados miembros se mostraron de acuerdo en la necesidad de adaptar la OCM del sector, aunque hubo un grupo de países mayoritario, encabezado por España, que se opuso al documento presentado por Fischler, al entender que la reforma resulta precipitada (hay que esperar a que se resuelva el contencioso presentado ante la OMC por un grupo de países contra el régimen azucarero comunitario) y que va demasiado lejos en sus planteamientos: fusión de cuotas A y B previa a su reducción en 2,8 millones de toneladas, bajada de precios del azúcar y la remolacha de casi un 40% y, lo que es peor, autorización para realizar la transferencia de cuotas entre los Estados miembros. Este último aspecto de la propuesta supondría que un cultivo eminentemente social como el remolachero, que se realiza actualmente en 21 de los 25 Estados miembros, se podría concentrar —únicamente— en las zonas productoras de la comunidad teóricamente más competitivas en cuanto a precio, o lo que es lo mismo, en aquellas comarcas agrarias más ricas y en aquellas otras con mayor potencial de crecimiento económico de la UE.

De cualquier forma, el documento (que no olvidemos es apoyado en sus líneas generales por países tan influyentes en la UE como Francia, Alemania y Reino Unido) ha superado el trámite de este primer debate y ahora pasa a discutirse en los Grupos de Trabajo del Consejo y del Comité Especial de Agricultura (CEA) que iniciaran su trabajo a mediados del mes de septiembre. Además, esta comunicación del Comisario Fischler, lamentablemente, será la base sobre la que comenzarán a trabajar dichos Grupos, constituyendo el marco y la filosofía de las nuevas propuestas que surjan de estos expertos del Consejo y del CEA.

Entramos, por tanto, en un periodo de amplio debate, siendo muy conveniente para todos recordar el verdadero alcance y significado, los grandes números y magnitudes, que retratan al sector remolachero y al mercado comunitario del azúcar, los cuales se van a poner en juego durante los próximos meses.

1º) REGULACIÓN AZUCARERA: CASI 40 AÑOS DE ÉXITOS, SIN COSTE PARA EL CONTRIBUYENTE.—

La OCM del azúcar nació en 1968; desde entonces ha sufrido muy pocas modificaciones, siendo el sector remolachero azucarero el único sector agrario que quedó fuera del amplio proceso de reforma de la PAC de 1992, que introdujo de forma generalizada en el sector agrario comunitario, una reducción de los precios por vía de la introducción de los pagos directos compensatorios a los productores.

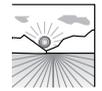


Entre las claves del éxito del funcionamiento de esta regulación azucarera durante casi 40 años, se encuentra su mecanismo de intervención de los precios (del azúcar y la remolacha) al cual no ha sido necesario recurrir en los últimos 20 años, la regulación de la producción y su distribución entre la práctica totalidad de los Estados miembros por vía del establecimiento de las cuotas nacionales de producción, la implantación de acuerdos de comercio ventajosos para los productores azucareros de países terceros y, por supuesto, su autofinanciación a través de las cotizaciones que pagan las industrias azucareras y los propios productores de remolacha, que sirven para pagar los bajísimos costes que esta OCM supone en relación con la regulación de otros sectores productivos.

Los precios actuales para el azúcar y la remolacha permanecen inalterados desde la campaña de comercialización 1993/94, lo que en términos constantes, considerando la inflación anual, supone una reducción a lo largo de todos estos años de un mínimo del 30% de los ingresos percibidos por los productores comunitarios de remolacha y azúcar. Estos precios están garantizados sólo para la producción remolachero/azucarera que se obtenga dentro de la cuota total para la actual UE-25 de 17, 440 millones de toneladas de azúcar. Esta cuota total se divide en cuotas A (82% del total) y cuotas B (18% restante) fijadas para cada Estado miembro y que en el momento de la adjudicación correspondía a la demanda de azúcar en el mercado interior de ese Estado miembro (cuota A) y a la cantidad de azúcar que ese Estado miembro puede exportar fuera de la UE al precio mínimo garantizado por la OCM (cuota B). Para este último aspecto, existen las denominadas restituciones a la exportación, que cubren la diferencia entre el precio comunitario garantizado y el precio del azúcar en el mercado mundial.

Todo el azúcar producido fuera de esas cuotas no recibe ayudas de exportación, ni puede ser libremente comercializado en el interior de la UE. El azúcar así obtenido recibe el nombre de azúcar C, y o bien puede ser transferido





a la campaña de comercialización siguiente (mecanismo denominado reporte) dejando de producir esa misma cantidad de azúcar de cuota en la siguiente campaña, o bien debe de ser exportado al mercado mundial a precio internacional sin ningún tipo de restitución.

En la UE-25 la producción de azúcar blanco fluctúa entre los 19 y los 20,5 millones de toneladas, obtenidos en un total de 21 Estados miembros (todos menos Luxemburgo, Estonia, Chipre y Malta). Sin embargo, la productividad varía de forma considerable de un Estado miembro a otro. Alemania y Francia representan casi la mitad de la producción total comunitaria, seguidos por Polonia, Reino Unido e Italia, que juntos son capaces de producir casi otra cuarta parte de la producción azucarera total de la UE-25. En total estos cinco Estados representan más del 70% de la producción total comunitaria de azúcar y la suma de sus cuotas supone un porcentaje similar al indicado.

En la Tabla nº 1 podemos ver la cuota, producción y consumo de cada uno de los Estados miembros productores, así como dos balances. El primero calcula la diferencia entre la producción y el consumo y el segundo entre las cuotas y el consumo para cada uno de ellos. Observamos que sólo España, Reino Unido, Finlandia, Portugal y Eslovenia presentan ambos balances negativos,

siendo los únicos Estados que tienen una cuota inferior a su consumo de azúcar, si bien Reino Unido, Finlandia y Portugal satisfacen ese déficit de producción a través de refinar el azúcar bruto producido en antiguas colonias europeas. Por su parte, otros países como Italia, Grecia, Hungría, Eslovaquia y Lituania presentan un balance negativo entre su producción y su consumo, si bien este es coyuntural para la totalidad de estos Estados, salvo para Italia, cuya producción se ajusta prácticamente todos los años a su consumo y de manera crónica no llega a cubrir la totalidad de su cuota disponible.

Por tanto España, es el único Estado miembro que no presenta un equilibrio adecuado entre su producción, cuota y consumo, por lo que resultaría especialmente perjudicada por cualquier rebaja lineal que se apruebe de las cuotas de producción. Algo similar a lo que ocurre con los precios del azúcar y la remolacha, pues hay que tener en cuenta que los Estados miembros deficitarios, disponen de un precio especial ligeramente superior a los que establece la OCM para el resto de los Estados miembros. Así por ejemplo España, según la propuesta de reforma de la Comisión vería rebajado el precio mínimo percibido por el productor de remolacha, desde los 49,89 €/t. fijados actualmente hasta los 27,4 €/t (una reducción del 45%, muy superior a la

TABLA Nº 1.-REGULACIÓN: CUOTA, PRODUCCIÓN Y CONSUMO DE AZÚCAR BLANCO (CAMPAÑA 2002/03)

ESTADO MIEMBRO	CUOTA A+B (t.)	PRODUCCIÓN (t.)	CONSUMO (t.)	BALANCES	
				Producción-Consumo	Cuota-Consumo
FRANCIA (*)	3.768.991	4.952.563	2.150.000	+ 2.802.563	+ 1.618.991
ALEMANIA	3.416.895	4.023.943	2.850.000	+ 1.173.943	+ 566.895
POLONIA	1.671.926	2.018.009	1.600.000	+ 418.000	+ 71.926
REINO UNIDO	1.138.626	1.424.443	2.160.000	- 735.557	- 1.021.374
ITALIA	1.557.443	1.409.055	1.410.000	- 945	+ 147.443
ESPAÑA	996.961	1.202.740	1.220.000	- 17.260	- 223.039
HOLANDA	864.559	1.022.841	625.000	+ 397.841	+ 239.559
BÉLGICA	819.812	1.018.833	530.000	+ 488.833	+ 289.812
REP. CHECA	454.862	547.960	434.000	+ 113.960	+ 20.862
DINAMARCA	420.746	515.831	230.000	+ 285.831	+ 190.746
AUSTRIA	387.327	455.826	310.000	+ 145.826	+ 77.327
SUECIA	368.262	432.198	360.000	+ 72.198	+ 8.262
HUNGRÍA	401.684	341.000	374.000	- 33.000	+ 27.684
GRECIA	317.502	295.560	305.000	- 9.440	+ 12.502
IRLANDA	199.260	198.165	130.000	68.165	+ 69.260
ESLOVAQUIA	207.432	183.690	197.000	- 13.310	+ 10.432
FINLANDIA	146.086	162.646	210.000	- 47.354	- 63.914
LITUANIA	103.010	88.000	101.000	- 13.000	+ 2.010
LETONIA	66.505	83.363	65.000	+ 18.363	+ 1.505
PORTUGAL(*)	79.671	77.814	320.000	- 242.186	- 240.329
ESLOVENIA	52.973	36.037	81.000	- 44.963	- 28.027
TOTAL UE 25	17.440.533	20.490.517	15.662.000	+ 4.828.517	+ 1.778.533

(*) Francia y Portugal sólo metrópoli





rebaja del 37% planteada por la Comisión como media para el resto de Estados miembros).

2º) UN CULTIVO EMINENTEMENTE SOCIAL Y VITAL PARA LAS ECONOMÍAS DE LOS AGRICULTORES

Existen más de 233.000 productores de remolacha en la UE-15 (ver Tabla Nº 2) y se estima en cerca de 350.000 los cultivadores existentes en la UE ampliada (sólo Polonia aporta 100.000 nuevos remolacheros al sector). Casi el 60% de los productores de remolacha de la UE-15 son alemanes, italianos o franceses: Alemania aporta el 21% (48.300 remolacheros), Italia el 20% (46.400) y Francia el 14% (31.800).

Los cerca de 350.000 remolacheros comunitarios cultivan anualmente alrededor de 2,4 millones de hectáreas, en las que obtienen más de 140 millones de toneladas de remolacha, con un rendimiento medio en toda la UE-25 de 60,22 t./ha. Sólo Francia, España, Austria, Bélgica y Reino Unido superan esos rendimientos medios remolacheros. Por otra parte, se obtienen los rendimientos más bajos de remolacha en los siete nuevos Estados miembros productores así como en Irlanda, Suecia y Finlandia los cuales apenas superan las 45 t. de remolacha por hectárea.

Francia, España, Austria y Bélgica encabezan también los rendimientos en azúcar blanco por hectárea, con cifras que superan ampliamente en todos los casos el kilo de azúcar por cada metro cuadrado de cultivo.

A pesar de que la remolacha azucarera apenas constituye entre el 1,6% – 1,8% del valor de la producción agrícola de la UE, las explotaciones que dedican una parte de su superficie al cultivo de la remolacha son más grandes que la media y obtienen mayores ingresos. Esto es debido tanto a una mayor presencia de remolacheros en los Estados miembros del Norte de la UE que se caracterizan normalmente por su mayor tamaño y también al hecho de que el cultivo de la remolacha azucarera es una producción intensiva que requiere un alto nivel de mecanización y de inversión de capital que, posteriormente, se traduce en una mayor rentabilidad. Así por ejemplo, mientras que el 50% de los productores agrarios en la UE dispone de una media de 5 hectáreas de cultivo, el 55% de aquellos agricultores que cultivan remolacha, tienen una explotación que supera como media las 30 hectáreas de cultivo.

Si nos fijamos en la Tabla nº 2, podemos distinguir 3 tipos de remolacheros en función al tamaño total de sus explotaciones:

TABLA Nº 2.-SECTOR PRODUCTOR DE REMOLACHA (CAMPAÑA 2002/03)

ESTADO MIEMBRO	SUPERFICIE SIEMBRA (ha.)	PRODUCCIÓN (Miles t.)	Rendimiento Remolacha (t./ha.)	Rendimiento Azúcar blanco (t./ha.)	Nº de cultivadores	Explotación Media (ha./cultivador)
AUSTRIA	44.464	3.043	68,4	10,30	10.100	4,08
BÉLGICA	98.195	6.480	66,0	10,38	14.100	6,96
ALEMANIA	455.225	26.794	58,9	8,80	48.300	9,42
DINAMARCA	55.700	3.186	57,1	9,26	6.100	9,13
ESPAÑA	114.700	8.821	76,8	10,44	19.200	5,97
FRANCIA	409.400	33.235	77,5	11,56	31.800	12,87
FINLANDIA	30.539	1.180	38,6	5,27	2.800	10,91
REINO UNIDO	148.800	9.557	64,7	9,68	8.600	17,30
GRECIA	40.938	2.994	73,1	7,22	17.400	2,35
ITALIA	245.716	12.728	51,8	5,73	46.400	5,30
IRLANDA	31.300	1.296	41,8	6,30	4.700	6,66
HOLANDA	106.000	6.375	60,0	9,63	17.700	5,99
PORTUGAL	8.568	536	62,5	9,00	700	12,24
SUECIA	53.956	2.618	48,5	8,01	4.600	11,73
TOTAL UE-15	1.844.001	118.843	64,5	9,31	233.300	7,90
REP. CHECA	80.000	4.003	50,0	6,85		
HUNGRÍA	56.000	2.400	42,8	6,09		
LITUANIA	27.000	880	32,6	3,26		
LETONIA	15.000	570	38,0	5,55	117.000	-
POLONIA	303.000	13.958	46,0	4,66		
ESLOVAQUIA	30.280	1.429	47,26	6,13		
ESLOVENIA	9.000	288	32,0	4,00		
TOTAL UE-25	2.364.281	142.371	60,2	8,66	350.300	6,75



Sector Remolachero-Azucarero



- a) Francia y Reino Unido que se caracterizan por tener las explotaciones agrícolas más grandes de la UE, y donde más del 45% de los agricultores cultivan más de 100 hectáreas cada uno, cuentan con los mayores productores de remolacha de la UE, con una superficie media anual de remolacha que supera las 17 hectáreas por explotación.
- b) Un segundo grupo constituido por el resto de los productores del Norte de la UE (Alemania, Dinamarca, Países Nórdicos, Bélgica) con una alta concentración de explotaciones intermedias de entre 30-50 ó entre 50-100 hectáreas de cultivo. En estos países, los remolacheros poseen una superficie media de entre 10-12 hectáreas de remolacha por explotación.
- c) Finalmente un tercer grupo constituido por los Estados miembros del Sur de la UE (Grecia, España, Italia), donde prevalecen las explotaciones más pequeñas de entre 5-10 ó 10-30 hectáreas. de cultivo, y en los que el productor de remolacha siembra una media anual que no supera las 6 hectáreas de remolacha por explotación.

En resumen, de los 233.000 remolacheros de la UE-15, el 54% (127.000 productores) siembran menos de 5 hectáreas de remolacha al año. Otros 59.000 productores

(un 26% del total) cultivan anualmente entre 5 y 11 hectáreas de remolacha, mientras que –finalmente– sólo 18.700 productores de la UE-15 (un 8%) disponen de más de 21 hectáreas de remolacha al año (se estima que esos productores que superan las 21 hectáreas de remolacha, alcanzan una media de más de 40,7 hectáreas al año de superficie de este cultivo).

3º UN SECTOR INDUSTRIAL INMERSO EN UNA LARGA Y COSTOSA REESTRUCTURACIÓN Y CONCENTRACIÓN

Como podemos ver en la Tabla nº 3, la UE-25 disponía al finalizar la campaña 2002/03 de 239 azucareras y 6 refineras (Reino Unido, Francia (2), Portugal (2) y Finlandia) pertenecientes a un total de 154 empresas (131 azucareras y 56 empresas en la UE-15). Sin embargo hay que tener en cuenta que, muchas de esas 154 empresas se encuentran realmente en manos de únicamente entre 30-40 multinacionales europeas del azúcar. Alrededor de 65.500 trabajadores estaban directamente empleados en estas 239 azucareras durante la campaña 2002/03.

Francia y Alemania cuentan con aproximadamente el 50% de las empresas y de las azucareras. En siete Estados miembros existe una única empresa azucarera y en otros

TABLA Nº 3.-SECTOR INDUSTRIA AZUCARERA (Diciembre de 2003)

ESTADO MIEMBRO	Número empresas	Número fábricas			Nº empleos directos	Capacidad de Procesamiento	
		Refinerías	Azucareras	Totales		Media por azucarera (t./día)	Total de Azucareras (t./día)
AUSTRIA	1	0	3	3	1.110	12.260	36.768
BÉLGICA	6	0	8	9	970	10.160	81.271
ALEMANIA	7	0	28	28	7.031	10.450	292.624
DINAMARCA	1	0	3	3	905	9.785	29.352
ESPAÑA	3	0	11	11	3.400	9.270	102.000
FRANCIA	17	2	34	36	7.963	11.500	391.000
FINLANDIA	1	1	2	3	156	6.315	12.629
REINO UNIDO	2	1	6	7	1.299	9.650	57.826
GRECIA	1	0	5	5	2.177	6.000	29.881
ITALIA	9	0	20	20	7.100	7.070	141.420
IRLANDA	1	0	2	2	656	7.900	15.800
HOLANDA	2	0	5	5	1.544	15.050	75.237
PORTUGAL	4	2	2	4	294	3.120	6.250
SUECIA	1	0	2	3	917	12.200	24.382
TOTAL UE-15	56	6	131	139	35.522	9.750	1.296.440
REP. CHECA	8	0	13	13		3.480	45.300
HUNGRÍA	5	0	7	7		6.050	42.300
LITUANIA	4	0	4	4		3.075	12.300
LETONIA	2	0	2	2	30.000*	2.200	4.400
POLONIA	74	0	76	76		3.000	227.690
ESLOVAQUIA	4	0	5	5		3.400	17.300
ESLOVENIA	1	0	1	1		4.000	4.000
TOTAL UE-25	154	6	239	247	65.522	6.845	1.649.730

(*) Total estimación de la mano de obra empleada en las azucareras de los nuevos Estados miembros



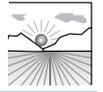
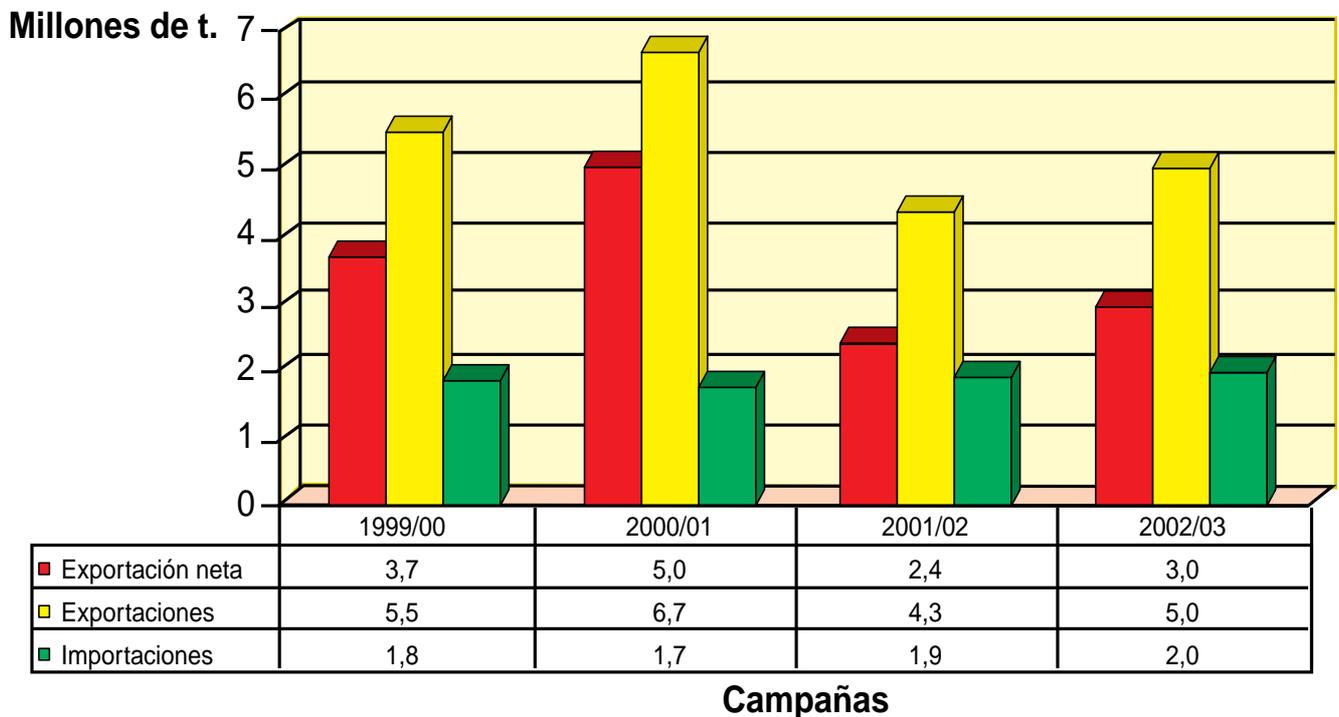


TABLA Nº 4.
COMERCIO EXTERIOR DE LA UE-25 (Millones de toneladas de azúcar blanco equivalente)



Fuente para todas las Tablas: Elaboración propia a partir de datos de la Comisión Europea, Eurostat y SEE 2004 (Bartens)

tres Estados únicamente existen dos sociedades distintas productoras de azúcar. Esto muestra el grado de concentración del sector, en el que por otra parte destaca también en los últimos años un factor importante: se estima que actualmente el 55% de la capacidad de producción de azúcar de la UE-25 se encuentra, directa o indirectamente, controlada por los productores de remolacha (Cooperativas).

La reestructuración en busca de un aumento de la capacidad de procesamiento de las azucareras ha sido más que patente en los últimos años. Baste como ejemplo decir que en 1968, en lo que actualmente es la UE-15, existían 374 azucareras, que se redujeron a 240 en 1990 y de las que, al terminar la campaña 2002/03, sólo quedan las mencionadas 131. En la UE-15 la capacidad media de molienda de una azucarera ronda las 10.000 toneladas de remolacha al día, cifras que no alcanzan como media las azucareras de Dinamarca, España, Grecia, Italia, Finlandia, Reino Unido, Irlanda y Portugal, países donde –evidentemente– la reestructuración azucarera no se puede dar todavía por finalizada.

En cuanto a los nuevos Estados miembros podemos observar como en ellos la reestructuración durante los próximos años deberá ser todavía más radical, pues basta con fijarse en Polonia y ver cómo, finalizada la campaña 2002/03, aún funcionaban en este país 76 azucareras, con una capacidad diaria promedio de molienda de remolacha de, únicamente, 3.000 t./día.

4º EL COMERCIO EXTERIOR AZUCARERO DE LA UE CADA VEZ MENOS SIGNIFICATIVO PARA EL MERCADO MUNDIAL

Dentro del mercado mundial del azúcar, la UE-25 representa el 14% de de la producción total, el 13% del consumo, el 12% de las exportaciones y el 5% de las importaciones. Durante los últimos años, la UE ha ido aumentando sus importaciones preferenciales de azúcar a favor de los países en desarrollo y ha estabilizado su volumen de exportaciones, lo que ha reducido progresivamente su cuota en el mercado mundial y, por tanto, su influencia sobre los bajos precios de este mercado.

Como podemos ver en la Tabla Nº 4, durante las campañas 1999/2000 – 2002/2003, las exportaciones de azúcar blanco alcanzaron una media de 5,4 millones de toneladas, frente a una cifra media de 1,9 millones de toneladas de azúcar importada. En consecuencia, la UE-25 es un exportador neto de 3,5 millones de toneladas medias anuales de azúcar blanco (el 18% de su producción total), muy por debajo de los casi 14 millones de toneladas anuales que exporta Brasil (el 60% de su producción) y los 4 millones de Tailandia (el 75% de su producción) y los 3,7 millones de toneladas exportadas anualmente por Australia (el 80% de su producción total).

Evidentemente, ante estas cifras, si a alguien hay que achacar la volatilidad del precio mundial del azúcar es a estos tres países que inundan el mercado con casi 22 millones de toneladas de un total de algo más de 40 millones de toneladas de azúcar que se intercambian anualmente en este mercado. ■

SPYRALE®

EL CAMPEON DEL MERCADO



**EL CAMPEÓN DEL
MERCADO DEFIENDE
TU REMOLACHA CONTRA:**



CERCOSPORA



OIDIO



ROYA



- MAYOR EFICACIA
- MÁS PRODUCCIÓN DE AZÚCAR
- RENTABILIDAD MAXIMIZADA



syngenta

C/ Pirita Parc, 211 - Nave A-4
47012 - VALLADOLID
Telf.: 983 395 400

FISCHLER EL ABSOLUTISTA

Afortunadamente al finalizar agosto quedarán solamente dos meses antes de que el 31 de octubre hayan relevado al enemigo nº 1 del sector agrario.

Durante los nueve años de mandato de este nefasto Comisario han ido deteriorándose las principales OCM del sector de manera tal que ya no se parecen ni en su contenido ni en su aspecto externo a los Reglamentos que han permitido el que la UE cuente en el Mundo entre los principales países productores y preocupe a los EE.UU. y al Grupo de Cairns.

Fischler se ha mostrado siempre fuerte con los débiles y débil con los fuertes hasta el punto de dar por perdidas las negociaciones que mantienen la UE en la OMC y tratar de anticiparse a lo que él cree que se nos viene encima.

Con esta filosofía derrotista y una clara extralimitación de sus funciones, ha ido siempre por libre y arrollando a los demás. Un sector se le ha resistido a lo largo de su mandato, y el Comisario tiene contra dicho sector un odio visceral alentado por sus corifeos de algunos Institutos de Estudios Europeos y por los fabricantes de derivados del azúcar.

La puñalada traperera nos ha llegado casi al final de su mandato. Llamándole falsamente "comunicado" ha dejado encima de la mesa la caja de Pandora, una propuesta formal de reforma del sector remolachero azucarero respecto al cual tiene un concepto medieval de fortaleza que hay que sitiar y rendir.

Estamos ante una carrera contra el reloj; Fischler que se va el 31 de octubre y Fischler que quiere que los servicios de

la Comisión, aunque sean los nuevos, terminen el asedio y consigan la rendición de la fortaleza.

Fischler asiste impávido a las manifestaciones de agricultores comunitarios y terceros países perjudicados. Fischler se va pero quiere dejar memoria (aunque sea memoria dolorida) de que ha mandado de manera absoluta sobre la Agricultura europea durante nueve largos años.

¿Conseguirán los Estados miembros frenar definitivamente a Fischler antes de que logre vencer la numantina resistencia de los remolacheros y azucareros comunitarios? Falta poco, el tiempo nos lo dirá.



hotel Louxo La Foja
... con todo tipo de detalles

Louxomar

puro descanso

CENTRAL DE RESERVAS 902 46 46 45
Tell: 906 730 200. Fax: 906 732 791 / E-mail: hotel@louxolatoya.com / www.louxolatoya.com



Consultores de seguridad

SEGURIDAD EN LA EMPRESA
RIESGOS Y VULNERABILIDADES
PLANES DE SEGURIDAD
DIAGNÓSTICOS Y AUDITORÍAS DE SEGURIDAD
PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN
CONTRAINTELIGENCIA EMPRESARIAL
PROYECTOS DE SEGURIDAD Y TELECOMUNICACIONES
CONTINUIDAD DEL NEGOCIO
FORMACIÓN
VIGILANTES DE SEGURIDAD

CALLE RECOLETOS, 5 -3º DCHA.
28001 - MADRID. ESPAÑA
TFNO.: (+34) 902 500 811
EMAIL: info@plus-quam.net

Para más información y otros servicios:
www.plus-quam.es



LA PRESIÓN DE LA OFERTA GUILLOTINA LOS PRECIOS DE LOS CEREALES

La campaña de cereales 2004/05 puede calificarse de satisfactoria, en lo que se refiere a niveles de producción y calidad, pero de preocupante en el apartado de precios. La nueva campaña arrancó con una caída de los precios de los cereales en origen, tendencia que se mantiene. Las organizaciones agrarias denuncian que esta situación de los precios responde a movimientos especulativos de los comerciantes y de las industrias de piensos, ya que el nivel de existencias es muy bajo y las previsiones de consumo superan la oferta presente en el mercado.

El buen comportamiento de la climatología durante los meses de mayo y junio ha favorecido el desarrollo óptimo de los cultivos. El Ministerio de Agricultura, en su último informe de campaña, ha rectificado al alza su previsión anterior relativa al mes de abril, situando la producción nacional de cereales otoño-invierno en 17,91 millones de toneladas, cifra que supone un incremento del 11% con respecto a la campaña anterior. De cebada se esperan cosechar 9,82 millones de toneladas (8,70 millones de toneladas en la campaña anterior), siendo el despegue más significativo el de las variedades de dos carreras como muestra el Cuadro Nº 1.

La producción total de cereales (incluido el maíz) podría superar los 22 millones de toneladas, según estimaciones realizadas por el sector, frente a los 20 millones de toneladas obtenidos en la anterior. La Asociación del Comercio de Cereales de la Unión Europea (COCERAL) eleva la cosecha española a 22,7 millones de toneladas.

Según el último informe del Departamento Norteamericano de Agricultura (USDA), la superficie sembrada de cereales en España –incluidos el trigo, la cebada, el maíz, la avena, el centeno y el sorgo– alcanzará los 6,63 millones de hectáreas en la campaña 2004/05, cifra que refleja un ligero incremento respecto a la anterior, en la que se sembraron 6,42 millones de hectáreas. Mientras, las previsiones de la producción apuntan un incremento del 17%, ya que la cosecha ascenderá a 23,78 millones de toneladas frente a las 20,39 millones obtenidos en la pasada campaña.

El aumento más destacado será para la cebada, debido a las lluvias y a las altas temperaturas inusuales en la primavera. Así la cosecha española de cebada pasará de los 9,20 millones de toneladas de la campaña 2003/04 a los 10,80 millones previstos para la actual. Los agricultores españoles también cosecharán más trigo, aproximadamente 7,10 millones de toneladas, frente a los 6,30 millones



recogidas en la campaña anterior. Los expertos del USDA atribuyen estos mejores resultados a las buenas condiciones climatológicas registradas en toda la Península desde el pasado mes de febrero, con un tiempo húmedo y fresco.

Este aumento de la oferta de cereales, sin embargo, provocará una tendencia a la baja de los precios, con descensos de hasta el 20% en el periodo comprendido entre julio y diciembre del presente año. No obstante, se espera que la reactivación del consumo interno de cereales para pienso amortigüe la prevista caída de los precios. El USDA estima que la demanda de inputs en alimentación animal crecerá ligeramente en la campaña 2004/05: el consumo interno de cereales se situará en 20,74 millones de toneladas (20,14 millones en la campaña anterior), la utilización de proteínas será de 5,65 millones de toneladas (5,45) y el de otros productos para la alimentación animal ascenderá a 7,10 millones (7,5).

EUROPA OFERTARÁ MÁS CEREAL

COCERAL avanzó en su última previsión que la producción comunitaria de cereales aumentará en torno a un 18%, tras alcanzar los 267,2 millones de





toneladas. De esta cantidad, 212,6 corresponden a la UE-15 y los 54,6 millones restantes a los diez nuevos Estados miembros.

El Consejo Internacional de Cereales (CIC) prevé que la producción mundial de cereales crecerá un 5% en la campaña 2004/05, tras alcanzar los 1.530 millones de toneladas. La cosecha de trigo aumentará casi un 9%, hasta situarse en 553 millones de toneladas, debido a una mejora de las cosechas en Europa Occidental, en Rusia y en la India. De cereales secundarios se producirán 928 millones de toneladas, un 3% más que en la campaña anterior, gracias a la óptima cosecha prevista para la UE-25.

El USDA sitúa la producción mundial de cereales en 1.519,57 millones de toneladas en su último informe elaborado con datos del pasado mes de mayo, de los cuales 588,67 millones de toneladas corresponden a trigo y 930,89 millones a cereales secundarios.

CASTILLA Y LEÓN, SALE AIROSA

La cosecha de cereales en nuestra región se puede calificar de "buena", aunque los resultados han sido desiguales según las zonas. Las tormentas y las altas temperaturas registradas en mayo y finales de junio, dañaron el cultivo en muchas comarcas. Además, las plagas, especialmente la nefasia, ha causado graves problemas a los agricultores.

La guerra de cifras en las previsiones de cosecha se ha agudizado en la presente campaña, con oscilaciones que han llegado a alcanzar el millón de toneladas. Precisamente para evitar la especulación y dar una mayor transparencia al mercado, nuestra Consejería de Agricultura y las organizaciones agrarias han constituido la Mesa del Cereal de Castilla y León. Las estimaciones oficiales, relativas al mes de junio, sitúan la producción castellanoleonesa de cereales otoño-invierno en 6,76 millones de toneladas, un 17% más que en la campaña anterior. De esta cantidad, 2,14 millones corresponden a trigo, 4,19 millones de toneladas a cebada, 310.900 toneladas a avena y 124.400 toneladas a centeno.

PRECIOS BAJO LA GUILLOTINA

A medida que se generaliza la campaña de recolección de cereales queda patente que nos encontramos ante una buena cosecha, no sólo en España sino en el conjunto de la UE. Este optimismo, sin embargo, viene acompañado de una pérdida de valor para el agricultor. De hecho, los precios en origen muestran una clara tendencia a la baja, debido a un incremento de la oferta en los mercados. En los últimos meses los precios han bajado en torno a un 20%. Los precios medios de los cereales obtenidos por los agricultores se situaban, al cierre de la recolección en la zona Sur, en 0,12 €/kg para las cebadas y en 0,13 €/kg para los trigos. En este

Avance de la superficie y producción nacional de cereales otoño-invierno Campaña 2004/2005

	Superficie (miles de hectáreas)		Producción (miles de toneladas)	
	2003	2004	2003	2004
Trigo total	2.218,0	2.190,9	6.290,1	6.784,6
-Blando	1.311,1	1.273,3	4.041,3	4.254,8
-Duro	907,0	917,6	2.248,8	2.529,8
Cebada total	3.089,0	3.157,3	8.698,4	9.821,7
-Seis carreras	743,8	790,0	2.022,3	2.372,8
-Dos carreras	2.345,2	2.367,3	6.676,1	7.448,9
Avena	476,2	485,7	873,4	1.029,9
Centeno	110,3	96,0	184,4	182,7
Triticale	32,8	29,9	87,6	87,1
Total cereales Otoño-invierno	5.926,3	5.959,8	16.133,9	17.906,0

Fuente:MAPA





Estimación de la superficie y producción de cereales en Castilla y León Campaña 2004/05

Provincias	TRIGO				CEBADA			
	Superficie (miles ha)		Producción (miles toneladas)		Superficie (miles ha)		Producción (miles toneladas)	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
Ávila	22,30	22,27	60,21	60,13	85,14	87,88	244,63	276,72
Burgos	174,0	199,30	603,50	785,00	235,0	238,0	650,0	833,0
León	39,90	31,30	121,20	113,00	26,70	29,82	87,40	102,10
Palencia	83,74	89,33	263,28	288,41	174,28	194,42	447,30	610,85
Salamanca	59,28	52,56	168,57	173,07	75,39	72,44	200,93	231,81
Segovia	43,50	50,00	121,80	170,00	130,00	133,50	351,50	472,00
Soria	86,07	85,69	240,99	282,79	131,84	147,16	343,02	441,47
Valladolid	42,51	38,90	147,96	136,05	304,25	313,54	918,75	979,96
Zamora	72,56	50,44	174,35	127,88	81,96	83,76	174,35	127,88
Total	623,90	619,80	1.901,90	2.136,30	1.244,60	1.300,50	3.447,20	4.190,2

Fuente: Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León. Avance junio 2004

Provincias	AVENA				CENTENO			
	Superficie (miles ha)		Producción (miles toneladas)		Superficie (miles ha)		Producción (miles toneladas)	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
Ávila	3,22	4,08	5,80	8,15	9,96	8,90	17,94	17,79
Burgos	5,00	5,80	13,00	16,25	3,20	2,40	8,00	6,50
León	28,90	28,45	82,50	86,00	12,55	10,80	20,60	17,80
Palencia	27,72	26,27	70,00	65,85	15,88	13,78	33,00	33,28
Salamanca	34,27	35,59	71,98	81,86	8,85	7,09	13,28	12,05
Segovia	1,00	2,20	3,60	3,74	7,50	6,20	13,50	12,40
Soria	1,80	1,73	2,70	3,11	9,22	6,30	10,14	12,60
Valladolid	4,96	5,51	5,95	6,07	3,96	3,47	4,35	3,47
Zamora	19,26	24,07	21,17	39,89	8,43	6,99	9,50	8,52
Total	128,10	133,70	276,70	310,90	79,60	65,90	130,30	124,40

Fuente: Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León. Avance junio 2004

derrumbe de los precios ha influido, sin duda, la presión de los productos de importación (los trigos ingleses se importan a 142 €/tonelada). De hecho ya se han cerrado contratos para la entrega de grano inglés y francés, en julio y agosto, sobre puerto, a un precio de 129,20 €/tonelada. El precio del centeno importado, para entrega en julio/noviembre, se sitúa en unos 125 euros/tonelada en los puertos españoles. A este nivel, el centeno se convertirá en el cereal más barato de los próximos meses en el mercado español.

El USDA considera que la mayor parte de la cosecha española de cebada se consumirá en el mercado doméstico y los precios seguirán una línea descendente. Las importaciones de trigo podrían sufrir cierta contención, ante el incremento de la oferta nacional, aunque la presión exterior será muy fuerte, ya que los principales países productores de la UE cuentan también con más oferta.

Las organizaciones agrarias han aconsejado a los agricultores que programen las ventas de sus cereales para evitar el hundimiento del mercado. ■



El Chaval

Casa Fundada en 1949



CONSERVAS ARTESANAS
Andosilla (Navarra)

Espárragos
Pimientos del piquillo
Legumbres
Conservas vegetales
Almíbares y mermeladas, ...

PRODUCTOS DE LA HUERTA DE NAVARRA



PEDIDOS A DOMICILIO A PRECIO DE FÁBRICA

Información y pedidos



compras@elchaval.es

625 102 975
983 580 495
948 674 071

El Chaval

www.elchaval.es

**PRODUCTOS A DISPOSICIÓN DE LOS SOCIOS DE ACOR EN
LOS DESPACHOS DE ALIMENTACIÓN DE LAS FÁBRICAS DE
VALLADOLID Y OLMEDO**



LOS SIEMPRE OPORTUNOS INFORMES DE LA OCDE

Como todos los años, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) en la que se integran representantes de los 30 países más ricos del mundo, presenta por estas fechas sus estudios e informes sobre las distintas políticas agrarias a nivel internacional y la situación de los mercados alimentarios.

Hoy por hoy, a nadie se le escapa que esta organización internacional, que se nutre de “viejos políticos” y gran número de burócratas, deseando siempre agradar a los poderosos (normalmente EEUU), es una firme partidaria de suprimir cualquier tipo de traba o barrera comercial, especialmente si es en el ámbito agrario y, sobre todo, si esa barrera procede de la UE. Por tanto, sus informes y prédicas anuales deben ser críticamente leídos con fuertes dosis de paciencia y gran capacidad para separar el grano de la paja y el dato objetivo de la intoxicación informativa.

No obstante, puesto que el azúcar es uno de los sectores “favoritos” en los análisis de la OCDE y que en dicha organización 24 de los 30 Estados miembros que la integran son productores de azúcar, conviene comentar brevemente alguno de los aspectos presentados en los informes de este año.

TRES INFORMES DE UN SOLO GOLPE

Este año la OCDE ha publicado tres estudios sobre política agraria:

PRIMER INFORME.— El primero de ellos, que constituye ya todo un clásico para la OCDE pues es el mismo actualizado anualmente, se titula: “**POLÍTICAS AGRARIAS DE LOS PAÍSES DE LA OCDE. EDICIÓN 2004**”. En dicho informe se analizan las políticas agrarias de los 30 países que se integran en la OCDE y, fundamentalmente, se cuantifica el apoyo público a sus agricultores.

Según consta en el informe, las ayudas a los productores en todo el área de la OCDE (Canadá, Noruega, Suiza, Turquía, Japón, Estados Unidos, Australia, Nueva Zelanda, Islandia, Méjico, Corea y los 19 Estados más importantes de la UE) alcanzó en el 2003, un total de 229.473 millones de euros, lo que supuso el 32% de la renta total percibida por los productores agrarios. Esta cifra supone un ligero aumento con respecto a 2002 donde el porcentaje de subsidio al productor (PSE) fue del 31%.

Sin embargo, según la OCDE existen grandes y crecientes diferencias en los grados de ayudas entre los países miembros (ver tabla N° 1). La ayuda a los productores agrarios fue menor al 5% de la renta percibida por el sector en Australia y Nueva Zelanda, alrededor de un 20% en Canadá, Estados Unidos, Méjico, Turquía, países todos ellos que quedan por debajo de la media de los países de la OCDE.

Por el contrario la UE-15, con el 37% de la renta de sus agricultores procedente de las ayudas, Japón y Corea con porcentaje en torno al 60% (y Suiza y Noruega con cifras que se sitúan alrededor del 75%) constituyen los países que tienen que trabajar más sus reformas en políticas agrarias, para no distorsionar tanto el comercio, ni contribuir tanto como lo hacen al descenso de los precios mundiales de los productos agrícolas.

Obviamente, las mayores felicitaciones recaen sobre los EEUU y su implantación del Acta 2002, que como resultado ha supuesto la disminución desde el 2001 al 2003 de más de 15.000 millones de euros en las ayudas percibidas por los productores agrarios (según la OCDE las ayudas han disminuido desde casi 60.000 millones de euros a sólo 34.600) pasando de 23% al 18% lo que representan dichas ayudas sobre el total de las rentas anuales del productor estadounidense.

TABLA N°1: ESTIMACIÓN DE LAS SUBVENCIONES PERCIBIDAS POR LOS PRODUCTORES AGRARIOS

PAÍS / AÑO	2003		2002		2001	
	Millones €	% PSE	Millones €	% PSE	Millones €	% PSE
AUSTRALIA	906	4	895	4	885	3
CANADA	4.962	21	4.789	20	4.410	17
ESTADOS UNIDOS	34.675	18	43.343	19	59.170	23
UE – 15	108.251	37	100.577	35	99.295	34
JAPON	39.904	58	45.434	57	50.784	59
MEJICO	5.343	19	9.322	25	7.979	20
COREA	15.177	60	19.499	68	18.311	63
TURQUIA	8.455	26	5.918	20	1.165	5
TOTAL PAISES OCDE	229.473	32	243.717	31	254.534	31

PSE = Producer Support Estimate (% de la renta de los productores agrarios que aportan las subvenciones)





TABLA Nº 2: PROYECCIONES PARA EL MERCADO MUNDIAL DEL AZÚCAR (en azúcar bruto equivalente)

	Campañas	MEDIA (1998-2003)	2003-2004	MEDIA DIEZ CAMPAÑAS (2004-2013)
PAISES OCDE	PRODUCCIÓN (Miles t.)	41.213	41.595	43.158
	CONSUMO (Miles t.)	38.540	39.212	40.345
	STOCKS ACUMULADOS (Miles t.)	12.182	9.967	10.469
PAISES NO OCDE	PRODUCCIÓN (Miles t.)	95.305	103.291	116.469
	CONSUMO (Miles t.)	94.170	105.878	119.122
	STOCKS ACUMULADOS (Miles t.)	49.946	59.031	59.141
TOTAL MUNDO	PRODUCCIÓN (Miles t.)	137.613	145.951	160.667
	CONSUMO (Miles t.)	133.827	146.237	160.624
	STOCKS ACUMULADOS (Miles t.)	62.568	69.391	69.645
	PRECIO A. BRUTO (US\$/t.) ⁽¹⁾	176,7	149,9	168,6
	PRECIO A. BLANCO (US\$/t.) ⁽²⁾	224,9	196,2	197,2

⁽¹⁾ Raw sugar world price, New York No 11, f.o.b. stowed Caribbean port (including Brazil)

⁽²⁾ Refined sugar price, London No 5, f.o.b. Europe

Como era de esperar, y por si los EEUU necesitaran una ayudita en las próximas negociaciones de la OMC, este informe de la OCDE ha resultado tan oportuno como difícil de creer.

SEGUNDO INFORME.— En el segundo de los estudios “**PERSPECTIVAS DE LOS MERCADOS AGRARIOS PARA EL PERIODO 2004–2013**”, se realiza una previsión en cuanto a la producción, consumo, stocks y precios de los principales productos agrarios en los próximos diez años.

Según la OCDE, en esta próxima década la agricultura perderá peso (¿más todavía?) en la mayoría de los países que integran la organización, mientras que la actividad agraria se incrementará en los países en desarrollo y, fundamentalmente, en Brasil, Argentina y China que experimentarán los mayores índices de crecimiento agrarios mundiales.

Los dos primeros países, Brasil y Argentina, se consolidarán como los principales exportadores mundiales de cereales y oleaginosas, mientras que China junto con la UE–25, seguirán aumentando paulatinamente sus compras de productos agrarios, y fundamentalmente de cereales. Algo similar ocurrirá con la carne de vacuno, donde la UE se convertirá en importador neto, aunque seguirá como el primer exportador de carne de porcino de la zona OCDE. Según esta organización la producción de cereales y carne a nivel mundial estará y crecerá por debajo del aumento de la demanda, lo que provocará una moderación en el comercio internacional y un incremento de precios en los mercados mundiales.

En lo que se refiere al azúcar, según las estimaciones y proyecciones de este organismo, Brasil seguirá aumentando sus exportaciones al mercado mundial en estos diez años (hasta un 50% más). Tailandia y Australia también se estima que aumenten sus cuotas de exportación en un 21% y un 15% respectivamente, mientras Méjico esperan que se convierta en el principal suministrador de azúcar para las importaciones de Estados Unidos.

Tal y como podemos ver en la Tabla Nº 2, la producción mundial y el consumo de azúcar se comportará de distinta forma en el área OCDE, donde la producción aumentará en mayor medida que el consumo, frente a los países no pertenecientes a la OCDE, donde el consumo aumentará en mayor medida que la producción, por lo que prácticamente en los próximos 10 años la producción y el consumo mundial se equilibrarán perfectamente, provocando un moderado ascenso de los precios actuales del azúcar. Ascenso que, en cualquier caso, será todavía menor a la media de los precios alcanzados por el azúcar entre los años 1998–2003.

TERCER INFORME.— Por último, el tercer estudio “**ANÁLISIS DE LA REFORMA DE LA PAC DE LA UE**”, analiza las consecuencias para la UE de la nueva PAC (aprobada en junio de 2003), sobre todo tras el desacoplamiento de las ayudas agrarias introducido por la reforma. La OCDE se felicita al considerar que este mecanismo deberá reducir las distorsiones de los intercambios a nivel internacional y dar un golpe de efecto a las rentas agrícolas. Aunque según este organismo, como la ayuda desvinculada está relacionada con referencias históricas, las subvenciones seguirán beneficiando a las explotaciones más grandes (¿Cómo pretenden si no calcular la ayuda desvinculada?).

Según la OCDE el arroz, junto a la cabaña bovina serán los sectores que se verán más afectados por esta reforma y los que verán disminuidos una mayor parte de su superficie (-9,5% para el arroz) y de su cabaña (-3,2% para el vacuno).

En general la producción de los principales productos agrarios comunitarios se verá afectada por un moderado retroceso que afectará en mayor medida, en función del desacoplamiento (total o parcial) que cada país dictamine finalmente. Por otra parte se trata de una obviedad, como prácticamente todas las afirmaciones que aparecen en este tercer informe. ■



UN GASÓLEO MÁS ECONÓMICO PARA NUESTROS SOCIOS

ACOR y Repsol YPF firman un Convenio

Desde **ACOR** siempre hemos apostado por estrategias que mejoren la rentabilidad de las explotaciones agrarias de nuestros Socios. Este empeño nos ha llevado en esta ocasión a firmar un Convenio con la multinacional **REPSOL YPF** para suministrar gasóleo a los Socios de la Cooperativa General Agropecuaria **ACOR**, en condiciones ventajosas.

Con la firma de este convenio, **ACOR** persigue amortiguar, de alguna manera, el fuerte varapalo que la crisis del petróleo supondrá en la renta de muchos agricultores y ganaderos. El impacto negativo de la subida de los precios del gasóleo en los costes de producción –más acentuada a partir de la pasada primavera–, especialmente para los cultivos de regadío, como el de la remolacha, hacen peligrar la viabilidad de esta actividad económica. Recordemos que una hectárea de remolacha necesita 948 litros de gasóleo al año para obtener un desarrollo adecuado, convirtiéndose así en un coste de producción esencial para este cultivo.

¿Cómo funciona?

Los Socios que estén interesados en disfrutar de esta oportunidad deberán cumplimentar una declaración de consumidor final de gasóleos bonificados (Gasóleo B/Gasóleo A) y rellenar una ficha en la que solicite el alta en **REPSOL**. Dichos documentos deberán ser remitidos a las Oficinas Centrales de **ACOR**.

Lo primero que debe saber el Socio es qué tipo de pedido va a realizar, ya que el Convenio fija dos grupos.

- a) **Pedido superior a 2.500 litros.** Si el Socio opta por esta fórmula deberá cursar su pedido a **REPSOL C.P.P, S.A**, a través del teléfono 983/45.72.89 ó fax 983/47.07.50. En el caso de poseer ya el código de socio de **REPSOL**, que se facilita tras darse de alta, puede llamar directamente al 901.101.101.

El Socio debe realizar todo pedido con el número exacto de litros, porque cualquier devolución



supondrá un gasto para el cliente. Asimismo, la facturación del gasóleo será mensual, con vencimiento a los cinco días de la fecha de la factura.

El suministro de los pedidos efectuados por los Socios se realizará en las factorías **CLH** de Valladolid, Burgos, Salamanca y León.

- b) **Pedido inferior a 2.500 litros.** El pedido se remitirá a la filial **Gasoluble Castilla y León**, en el teléfono 983/39.68.67 ó fax 983/39.66.85.

Los Socios dispondrán de factorías para retirar pedido en Valladolid, Paredes de Nava (Palencia), Santa María la Real de Nieva (Segovia), Astorga (León), Salamanca, Benavente (Zamora), Villarcayo (Burgos).

En ambos casos, los pedidos deben efectuarse antes de las 11,00 horas y éstos serán suministrados a los Socios al día siguiente.

¿A qué precio?

La página web de **ACOR** (www.acor.es) publicará todos los lunes los precios del gasoil bonificado, siempre dependiendo de las circunstancias del mercado. Estos precios estarán vigentes desde las 00,00 horas del día siguiente a su comunicación por parte del Socio. No obstante, los precios del gasoil que se apliquen a los pedidos serán los establecidos el día del suministro. ■

Conseguir uno de verdad le costará lo mismo



Préstamo Coche Total de Caja Rural

Y todo irá sobre ruedas



Promoción válida hasta el 30 de septiembre de 2004.

Y ahora, si solicita un préstamo superior a 6.000 euros, se llevará de regalo un chaleco reflectante y una magnífica linterna. El equipamiento nocturno completo para su automóvil.

> www.ruralvia.com > Telf. 902 310 902


CAJA RURAL
DEL DUERO



Tablón de Anuncios



SE VENDEN
TUBOS DE 89 mm.
ARADOS DE DISCOS Y VERTEDERA
 TELÉFONO: 983 68 36 41
 CASTRILLO TEJERIEGO (Valladolid)

SE VENDEN
GOTEO CON GENERALES Y FILTROS
PARA 12 HECTÁREAS
MAQUINA DE REMOLACHA RIMECO
HIDROESTÁTICA DE 1 SURCO
 TELÉFONO: 605 97 59 17
 ALAEJOS (Valladolid)

SE VENDE
COSECHADORA DE CEREAL
CLAYSON DE 3,8 m. DE PEINE, EN
BUEN ESTADO.
 TELÉFONO: 983 79 21 07
 CASASOLA DE ARION (Valladolid)

SE VENDEN
ABONADORA MARCA
AGUIRRE DE 800 Kg.
REMOLQUE BASCULANTE
DE 8 Tm.
APEROS VARIOS
 TELÉFONO: 983 68 36 57
 CASTRILLO TEJERIEGO (Valladolid)

SE VENDEN
MÁQUINA DE SEMBRAR PATATAS
AUTOMÁTICA DE 4 SURCOS
ARICADOR DE PATATAS
DE 4 SURCOS
TUBOS DE 70 DE ALUMINIO Y PVC
TUBOS DE 89 DE 6 Y 9 m.
CRUCES PARA COBERTURA
CABEZA TRACTORA MARCA SCANIA,
MODELO 124, 400 CV (6 años)
 TELÉFONO: 696 40 06 17
 TORDESILLAS (Valladolid)

SE VENDEN
RODILLO DE 36 DISCOS
ARADO DE 3 VERTEDERAS
SEMBRADORA DE CEREAL
DE 15 BOTAS
SINFÍN HIDRÁULICO DE 9 m.
 TELÉFONO: 983 792 129
 PEDROSA DEL REY (Valladolid)

SE VENDEN
ABONADORA MARCA
SOLA DE 850 Kg.
40 TUBOS DE RIEGO DE 89 mm.
10 TUBOS DE RIEGO DE 70 mm.
VERTEDERILLAS DE 8 BRAZOS
TODO EN BUEN ESTADO
 TELÉFONO: 983 870 556
 CORRALES DE DUERO (Valladolid)

Unas vacaciones en GRAN CANARIA son algo más que unos días de descanso. Es descubrir parte de ti mismo... de nosotros.

IMAGINA UNA ISLA

Playas de limpia y dorada arena, oasis de palmeras
 ... bosques de pinos centenarios y profundos barrancos
 ... Ciudades y pueblos con más de 500 años de historia.
 Una Isla donde puedes practicar windsurf, golf, equitación, submarinismo, mountain bike, surf, paracaidismo, pesca de altura, montañismo...

Islas Canarias
 Cabildo de Gran Canaria

GRAN CANARIA
 www.grancanaria.com

UNA REVOLUCIÓN PARA LOS SENTIDOS

Que nadie se quede impasible ante su angelical dureza. Ella sabe que estás ahí, mirándola, escudriñando sus más valiosos tesoros... Sin darte cuenta te habrá atrapado en su laberinto de pasiones ancestrales y contemporáneas. Te acercará con sigilo a sus gentes y te arrancará del regazo de sus campos. Su mirada será la tuya y entonces, sólo entonces, la conocerás, a ella, a nuestra tierra.

ACOR quiere compartir la mirada de los artistas y pintores castellanoleoneses cuando descubren la esencia de una tierra que sienten con gran fuerza.

XIX CONCURSO DE ARTES PLÁSTICAS

Un año más nuestra Cooperativa quiere premiar a todos aquellos castellanoleoneses que son capaces de revolucionar nuestros sentidos a través de sus obras.

Por este motivo, el Consejo Rector ha convocado el XVIII Concurso de Artes Plásticas, en el que podrán participar los Socios y el personal fijo-continuo de la plantilla de **ACOR**, así como su unidad familiar (cónyuge e hijos).

Para concursar, los participantes deberán remitir las obras de Pintura, Dibujo y Escultura al Servicio de Relaciones Sociales de **ACOR**, ubicado en nuestras Oficinas de Valladolid. La entrega de las obras se realizará desde el 15 hasta el 24 de septiembre. Las obras presentadas a concurso serán de temática libre y los concursantes podrán presentar pinturas realizadas en todas las técnicas o procedimientos pictóricos. Las obras presentadas a concurso tendrán que ir enmarcadas en formato "40 figura", es decir, con unas dimensiones máximas de 100x80 centímetros. Otro de los requisitos que establecen las bases del concurso es que las obras presentadas no hayan resultado premiadas en otros certámenes.

Como en ediciones anteriores, el Jurado elegirá las mejores obras y otorgará tres premios. El concursante que consiga el Primero recibirá 1.200 euros y un Diploma. El Segundo será de 600 euros y un Diploma, y el Tercero contará con una dotación de 300 euros y Diploma. Además, el Jurado otorgará accésits a los trabajos más destacados.

Todos podremos disfrutar de las obras, seleccionadas por el Jurado, en la Exposición que se celebrará, desde el 1 hasta el 23 de octubre, en



Valladolid, en el Domicilio Social de **ACOR** (Paseo Isabel la Católica, 1).

V CERTAMEN DE PINTURA ACOR CASTILLA Y LEÓN

Los artistas nacidos o residentes en Castilla y León tienen este año una nueva cita en el V Certamen de Pintura **ACOR** Castilla y León. Los pintores que concurren al certamen tendrán total libertad a la hora de elegir el estilo y el tema de sus obras. Deberán, eso sí, utilizar la técnica de óleo o pintura acrílica y presentarlas en un formato inferior a los 162 cm, en su lado mayor, y a 81 cm, en su lado menor. Las bases del concurso exigen, además, que las obras se presenten montadas y enmarcadas con un listón o junquillo de madera, en color natural, como medida de protección durante el transporte y el almacenamiento de la pintura.

Para poder participar en el certamen, los concursantes deben enviar las pinturas a la Sociedad Cooperativa General Agropecuaria **ACOR** en el periodo comprendido entre el 13 y el 23 de octubre de 2004. Antes del 10 de noviembre conoceremos el nombre de la obra premiada, que recibirá 6.000 euros. Además, el Jurado elegirá las obras que formarán parte de una exposición, la cual mantendrá abiertas sus puertas desde el 25 de noviembre hasta el 19 de diciembre en la Sala Municipal de Exposiciones del Teatro Calderón de Valladolid.

Desde **ACOR** queremos derribar los muros de la indiferencia y contribuir, con nuestras iniciativas, a despertar inquietudes que enriquezcan la vida cultural de nuestra región. ■

BARROMÁN (ÁVILA)

“El I.P.C. sube y el azúcar baja”

En llanuras inmensas sembradas de trigo, cebada, remolacha y girasol, al norte de la provincia de Ávila y dentro de la conocida comarca de la Moraña (*tierra de moros*), testimonio de la época musulmana, se encuentra el pueblo que en esta ocasión visitamos, **BARROMÁN**. Su origen se remonta a los albores del siglo XII, cuando D. Raimundo de Borgoña, por encargo de su suegro, el rey Alfonso VI, repuebla estas tierras con gentes de las comarcas norteñas.

Su nombre lo debe a uno de esos primeros colonos afincado en estas tierras llamado Juan o “Ibán” Román, como demuestra un escrito fechado en 1250.

Paseando por las calles de Barromán nos encontramos con la Iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción, de la que destaca en el exterior su ábside de estilo mudéjar de los siglos XII–XIII, este es un vestigio de aquel momento en que las tierras más occidentales del concejo de Arévalo se cubrieron de pequeñas torres mirando hacia León. En su interior llama la atención el conjunto de retablos (son 7) todos ellos barrocos, siglo XVIII. Asimismo debemos destacar la Sacristía de estilo rococó de mediados del siglo XVIII y el impresionante mueble de madera de nogal que rodea la estancia, hecho ex profeso para ella.

Nos acompañan los Socios, y vecinos de la localidad, **D. Mariano Pericacho, D. Antonio Jaramillo, D. Virgilio Rodríguez y D. Gustavo Pericacho**.

Comienza D. Antonio anunciándonos que los poco más de 250 habitantes dependen de la agricultura “especialmente remolacha, cereal (cebada) y algo de girasol”. D. Gustavo nos indica que el término lo componen 2.100 ha. de las que tres cuartas partes son de secano y una de regadío “junto a unas 10 ha. de pinares”.

“Este año” comenta D. Virgilio “se han registrado serios problemas en el cultivo de cebada; los herbicidas no han alcanzado el efecto esperado y hemos tenido mucha *avena loca* y –en mayo– apareció algo de *nefasia*”. “Conseguimos unas producciones medias por hectárea de 2.500 y 4.000 kilos en secano y en regadío, respectivamente”.

D. Mariano calcula que se siembran unas 120 hectáreas de remolacha en este término municipal, y consiguen unas magníficas producciones –cercanas a las 90 t/ha– gracias a las nuevas semillas, a los tratamientos que se dan y a la precisión de los riegos. “Sería muy difícil, en la actualidad, poder hacer frente



a todos estos gastos que ocasiona el cultivo de la remolacha con las producciones que teníamos hace pocos años”.

D. Gustavo comenta que “este año el cultivo evoluciona muy bien –aunque hemos procedido a resembrar un 20%– y tendremos parcelas de cerca de 100.000 plantas por hectárea”.

“El riego” interviene D. Virgilio “lo realizamos por cobertura, lo que supone unos costes elevados, ya que tenemos que perforar hasta más de 150 m., elevándose nuestros gastos a los 720 €/ha. Si a ello le sumamos que este año el gasoil está subiendo desmesuradamente podemos llegar a los 840 €”. Coinciden todos en señalar las fuertes subidas que sufren, cada año, los abonos, fitosanitarios...etc., “sin embargo nuestras producciones de cereal y remolacha mantienen los precios. Esto quiere decir que cada año tenemos que producir mucho más para poder conseguir los mismos rendimientos económicos. Nuestros productos deberían subir, todos los años, al menos el I.P.C. como lo hacen la mayoría de los productos”.

D. Gustavo se lamenta de que el plan de regadío del embalse de *Las Cogotas* no llegue hasta este pueblo, y porque va llegar el agua a pueblos que no disponen de regadío. Asimismo, todos ellos manifiestan su preocupación por el futuro del campo y lamentan que cada año sean menos los agricultores que quedan en los pueblos. “Necesitamos una política agraria eficaz y energética para garantizar la supervivencia de nuestro sector”. ■

VALLADOLID, VÍVELA

Una tierra rica en arte, gastronomía, naturaleza... Castilla y León ofrece eso y mucho más. Nuestros pueblos y nuestros campos aguardan con entusiasmo el momento de su descubrimiento. Valladolid, conocida más como centro neurálgico de la actividad política y económica de la Comunidad Autónoma, esconde todavía sus tesoros más preciados para todo aquel que quiera adentrarse en las raíces más profundas de la cultura y disfrutar de nuevas formas de ocio. Si vienes, volverás.

El auge del turismo de interior y rural está creando nuevas perspectivas económicas para muchas de nuestras comarcas. Por esta razón, la Diputación de Valladolid no escatima esfuerzos para presentar una oferta turística diferenciada, que resulte atractiva tanto para el visitante castellanoleonés como para el foráneo. Un recorrido por las tierras vallisoletanas nos permite conocer la esencia de nuestra historia y valorar la importancia de los ecosistemas para el futuro.

LOS SECRETOS DE LA NATURALEZA

Cerca de Villalba de los Alcores y arropado por los Montes Torozos, encontramos el Centro de Interpretación de la Naturaleza Matallana, ubicado en la finca Coto Bajo de Matallana. El visitante tiene la oportunidad de ahondar en los secretos de la Naturaleza y evocar la época medieval al descubrir los restos del monasterio cisterciense de Santa María de Matallana.

Este centro multidisciplinar permite conjugar, de una forma didáctica, Naturaleza e Historia. En la antigua Panera del monasterio disfrutaremos de una sala de exposiciones, sin olvidarnos del Jardín Botánico. Los restos arqueológicos del complejo monacal nos acercan a la grandiosidad artística de aquella época, mientras que el Palomar nos muestra una construcción tradicional de vital importancia para

la economía rural de nuestros antepasados. Sorprende el Parque Temático del Ovino, en el que se exhiben más de 20 razas de todo el mundo.

No podemos irnos de la zona sin pasear por el casco urbano de Villalba de los Alcores, ni sin disfrutar de las vistas que nos ofrece la llanura terracampina desde la población de Montealegre. Tampoco podemos pasar por alto el importante asentamiento medieval de Fuenteungrillo, que se encuentra entre Villalba de los Alcores y Valdenebro de los Valles.

TRAS LAS HUELLAS ROMANAS

Almenara de Adaja-Puras se enorgullece de su Museo de las Villas Romanas, el primer centro turístico-cultural de este tipo que se puede visitar en España. El complejo arqueológico muestra importantes mosaicos, pinturas murales, pavimentos de mortero y tramos de muro que decoraban esta lujosa villa señorial de la época romana, construida en el siglo IV.

La visita se divide en dos partes: el museo y la villa romana. En el museo se puede conocer cómo eran las explotaciones agropecuarias de las villas romanas, su actividad económica, la interrelación de sus habitantes con la naturaleza, el ocio, el complejo ámbito religioso y el ocaso del Imperio. Además, encontramos una sección en la que se detalla la recuperación arqueológica de esta villa.

Podemos recorrer la villa romana mediante un entramado de pasarelas aéreas, que nos permiten observar con detenimiento sus diferentes estancias.

Antes de finalizar nuestra andadura por estas tierras no podemos olvidarnos de Olmedo. Sus impresionantes murallas medievales guardan las joyas arquitectónicas de San Miguel y Santa María del Castillo. Una visita especial merece el Parque Temático del Mudéjar de Castilla y León. Si queremos reencontrarnos con la naturaleza el Parque de la Naturaleza Valwo, situado entre las localidades de Mojados y Matapozuelos, nos ofrece una espectacular colección de más de 500 animales de todos los continentes, en un cuidado entorno natural.



CONOCE NUESTRAS RAÍCES

Urueña nos descubre las raíces más profundas de nuestra tierra. El Centro Etnográfico Joaquín Díaz, situado en una impresionante casa solariega de esta localidad, persigue difundir el patrimonio legado por la tradición. En su interior podemos disfrutar del resultado de la investigación folklórica y etnográfica desarrollada por este centro. Una extensa colección de grabados muestran la riqueza del traje tradicional de Castilla y León. También cuenta con una amplia colección de instrumentos de música y un museo específico de campanas. El espíritu de los buhoneros, cantores o ciegos que amenizaban la vida cotidiana de nuestros antepasados resurge cuando llegamos a la exposición de literatura de cordel, llamada así por la cuerda que ataba los pliegos de papel.

Sin abandonar Urueña podemos disfrutar de un atardecer espectacular desde las almenas de sus recintos amurallados. Merece la pena visitar la Iglesia de Santa María del Azogue y la ermita románica de La Anunciada. Para amantes de la música recomendamos el Museo Luis Delgado de Instrumentos del Mundo. Los Montes Torozos, que se extienden por toda la provincia de Valladolid, resguardan en esta zona poblaciones como Cebrián de Mazote o Wamba, que nos sorprenden con ejemplos de arquitectura mozárabe.

EI CANAL DE CASTILLA

Lo que en su día fue una solución política al aislamiento económico que sufría la Castilla mesetaria del siglo XVIII y XIX, hoy aparece como una oportunidad para reencontrarnos con la naturaleza y descubrir una nueva forma de ocio.

El último tramo del ramal de Campos, que discurre entre la localidad de Tamariz de Campos y la dársena de Medina de Rioseco, ofrece, sin duda, un entorno único para disfrutar de la naturaleza, a través de un paseo por la historia. Tenemos la oportunidad de recorrer el último tramo del Ramal de Campos en el barco turístico Antonio de Ulloa. Además de los recursos que ya existen, la Diputación de Valladolid pretende revitalizar la zona y poner en marcha nuevas iniciativas turísticas como la recuperación de los almacenes 2 y 3 de la dársena, la rehabilitación de la séptima esclusa del Ramal, para que vuelva a ser navegable, y la restauración vegetal para la práctica de actividades al aire libre.

No podríamos conocer la esencia del Canal de Castilla sin Medina de Rioseco, población declarada de



interés turístico nacional por su antigüedad, tradición y riqueza patrimonial. Entre sus monumentos destacan la Iglesia de Santa María de Mediavilla, de estilo gótico y renacentista, el Templo de Santiago, la Iglesia de Santa Cruz, el Museo de Semana Santa y, ya en la dársena, la fábrica de harinas "San Antonio".

LOS ENTRESIJOS DEL VINO

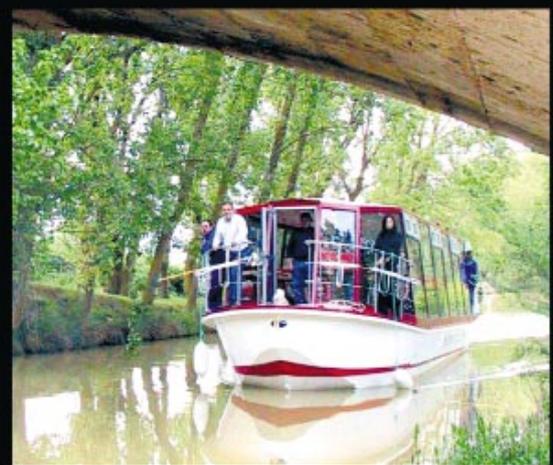
El Castillo de Peñafiel guarda en su interior su mayor tesoro: el Museo Provincial del Vino. Una de las fortalezas más representativas de la arquitectura medieval española protegen ahora los secretos de las fértiles vegas del Duero. El recorrido por su salas ofrece una detallada lección, entre otros aspectos, del proceso de elaboración del vino, de su historia, de su presencia en el arte, de la importancia de los sentidos para su apreciación y de su conservación.

La visita al museo está diseñada como un paseo didáctico por nueve secciones que ayudan a comprender el mundo del vino: la planta de la vid; la viticultura; la vinificación; los artesanos; los útiles de medida; la crianza y la reserva; consejos prácticos; la cata; calidad, consumo y comercialización; el vino en la historia y el arte; las fiestas y la gastronomía.

Peñafiel ofrece también otros atractivos para el visitante como el Aula de Arqueología, la Casa de la Ribera, donde podemos recordar la vida cotidiana de la villa en el siglo XIX, la Torre del Reloj, el Convento de San Pablo, la Iglesia de San Miguel y el parque de la Judería. Desde Peñafiel hasta la ciudad de Valladolid podemos adentrarnos en el corazón de los viñedos de la Ribera del Duero y conocer localidades como Curiel, Pesquera de Duero, Valbuena de Duero, Olivares de Duero, Quintanilla de Onésimo o Tudela de Duero. ■



interpretación de la naturaleza de matallana/centro etnográfico
 centro etnográfico joaquin diaz/canal de castilla/museo de las vil
 rogración joaquin diaz/canal de castilla/museo de las vilas ro
museo de las villas romanas
 museo de las villas romanas museo del vino/centro de int
 de las villas romanas/museo del vino/centro de interpretac
 o de interpretación de la naturaleza de matallana/centro etnogr



ASÓMATE A Valladolid
www.asomateavalladolid.org
 centro de interpretación de la naturaleza de matallana



las romanas **canal de castilla-embarcación turística**
canal de castilla
embarcación turística
 manas/museo del vino/centro de interpretación de la natura
 oación de la naturaleza de matallana/centro etnográfico
 naturaleza de matallana/centro etnográfico joaquin diaz/can
 manas/museo del vino/centro de interpretación de la natura

centro de interpretación de la naturaleza de matallana

asómate al turismo
¿Conoces ya nuestra oferta?
www.diputaciondevalladolid.es



museo de las villas romanas/museo del vino/ce
museo provincial del vino
 manas/canal de castilla museo del vino per
 o/centro de interpretación de la naturaleza de
 y matallana/centro etnogr
 matallana/centro etnográfico



centro etnográfico joaquin diaz
 centro etnográfico joaquin diaz museo de las vil
 n diaz/canal de castilla/museo de las villas romanas/museo de
 diaz/canal de castilla/museo de las villas romanas/museo de
 manas/museo del vino/centro de interpretación de la natura
 museo del vino/centro de interpretación de la naturaleza d
 diputación de castilla/museo de las villas romanas/museo de



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
 PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO
www.diputaciondevalladolid.es

- **Canal de Castilla**
Medina de Rioseco
- **Museo del Vino**
Peñafiel
- **Matallana**
Villalba de los Alcores
- **Museo Villas Romanas**
Almenara de Adaja
- **Centro Etnográfico Joaquín Díaz**
Urueña



UNA SEPARACIÓN QUE MARCÓ UNA VIDA

Aquel verano del año de gracia de 1491 vi pasar por las calles de Valladolid a la mujer más bella que había encontrado en mi vida. Una vida no demasiada larga porque por aquel entonces yo acababa de cumplir los dieciséis años.

Mi padre desde que tengo uso de razón pasaba la mayor parte de su tiempo guerreando contra el Islam, formando parte de las huestes de sus católicas majestades Isabel y Fernando que actualmente estaban poniendo cerco a la ciudad de Granada. Desde los ocho años mi vida consistía en ejercitarme en el manejo de las armas, como otros chicos de mi edad y condición, en aprovechar los inviernos para recibir una somera instrucción de unos monjes que nos enseñaban algo de religión, de historia sagrada, de rezos en latín y de moral cristiana.

Los veranos eran otra cosa. Mis amigos y yo nos íbamos al Pisuerga a bañarnos y a coger cangrejos, que a mi madre le encantaban, a perseguir por el campo los conejos y a pasear durante los atardeceres por las calles de la ciudad.

EL ENCUENTRO

Mi amigo Sancho y yo, callejeábamos un luminoso atardecer de agosto por las calles de la ciudad. Bueno creo que no me he presentado: me llamo Enrique Vélez de León y Fernández Cuevas. Ahora prosigo mi relato.

Vimos caminar, en dirección contraria a la nuestra, una mujer joven, rubia como el trigo maduro, pequeña de estatura, con la tez muy blanca y los ojos negros como el carbón. El sol poniente iluminaba su cabello y ponía un cerco de oro a su cabeza. Al pasar a nuestro lado me miró de soslayo, con una mirada a la vez tímida y desafiante. Tendría apenas quince años, pero ya tenía las formas de mujer. Iba con un hatillo en la mano y caminaba deprisa, muy deprisa.

Sancho y yo nos miramos, dimos la vuelta y la seguimos a una distancia prudencial. Se adentró en la judería y llamó a la puerta de una casa de aspecto humilde. La esperamos haciéndonos los remolones en una plazuela próxima y al cabo de un rato volvió a salir en dirección contraria, hacia una casa con un portón grande en donde entró y de donde no volvió a salir.

LOS ENCUENTROS

Al día siguiente, ya sin Sancho, la esperé a la misma hora del atardecer. Volvió a salir y a realizar el mismo recorrido de ida y vuelta que había hecho el día anterior.



Al tercer día no me pude contener y le dije al hacerme el encontradizo: “Me llamo Enrique y eres la mujer más bonita de todo Valladolid”. Ella agradeció el cumplido con una mirada pícaro, pero no dijo nada. Cuando vio que la esperaba a la salida de aquella casa humilde del barrio judío y que me ponía a su lado me dijo: “Me llamo Esther, vengo de llevarle la comida a mi aya que está enferma. Soy judía como ella y aunque mi padre está en Granada ayudando a los Reyes Católicos, creo que no deberías hablar conmigo”.

LA AMISTAD

El hecho cierto es que cada vez se dilataban más nuestros paseos desde su casa a la judería y desde la casa de su aya hasta aquel enorme portón. Esther me contó que era huérfana de madre, que su padre era un comerciante acomodado muy experto en el arte de la guerra, y quizás por eso se había





salvado de la expulsión masiva de 1482. Los reyes, Fernando e Isabel, le tenían en gran aprecio aunque no habían conseguido que se convirtiese al cristianismo. Ambos monarcas protegían a la familia de las airadas persecuciones de Fray Tomás de Torquemada, que era el confesor de los reyes y que se mostraba intransigente contra el Islam y contra el Judaísmo. Fray Tomás había tolerado que un ejército sefardí les ayudase en el cerco de Granada y que los más ricos comerciantes judíos financiasen la mayor parte de la expedición... pero ocultaba sus verdaderas intenciones.

Esther hablaba y hablaba con una cantarina voz de pájaro, pero sus razonamientos estaban cargados de sentido común. Le parecía muy bien que me dedicase en el futuro a las artes marciales, puestas al servicio de los reyes, que –según le había contado su padre– tenían grandes proyectos de conquista respecto al resto de Europa y al norte de África.

Me di cuenta que yo también le gustaba a Esther. Ella y su familia estaban convencidos de que la convivencia era posible entre dos religiones y entre dos pueblos que tenían un tronco común. Admiraban las figuras de Fernando III el Santo y de su hijo Alfonso X, ejemplos de sabiduría y de tolerancia. Le temían, en cambio, a Torquemada porque era un hombre obcecado y colérico que ya demostró su aversión a todo lo que no fuera la ortodoxia de la religión cristiana, cuando era el prior del convento de la Santa Cruz, en Segovia, y que en 1478 había instaurado la Inquisición en Castilla.

OTOÑO E INVIERNO DE 1491

Esther tenía esperanzas de que su padre y el mío ya se conociesen en el cerco de Granada. La colaboración castellano-sefardí era muy estrecha, reinaba entre ellos una cordial camaradería y las tropas, judías y cristianas, se distribuían equitativamente las labores de vigilancia y asedio al último reducto de Boabdil. Cuando nuestros respectivos padres volviesen de la guerra, Esther esperaba que con la alegría del triunfo pudiéramos hablar con ellos de nuestros proyectos comunes.

A principios de enero de 1492 cayó la ciudad de Granada y Torquemada en vez de apaciguar su “celo apostólico” inició una labor de zapa contra los sefardíes. El 31 de marzo de 1492 hizo que Isabel y Fernando firmasen un decreto de expulsión de judíos y moriscos. El padre de Esther volvió de Granada indignado contra los reyes, quienes le habían ofrecido un salvoconducto para su residencia permanente en Valladolid a cambio de una pública abjuración de la fe de sus mayores. Los servicios prestados en las campañas andaluzas y en el cerco de Granada habían caído en el más regio de los olvidos.

Esther me dijo que no era el momento de plantearle a su padre una posible conversión para casarse con un cristiano. Me prometió que se lo plantearía en Lisboa, antes de marchar con destino a Nápoles donde tenían parientes.

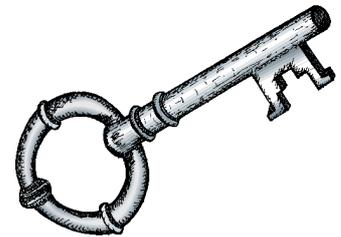
Me regaló un saquito de azúcar que le habían enviado estos parientes napolitanos y me hizo prometerle que no la olvidaría jamás.



LA DESPEDIDA

Un 15 de abril de 1492, al amanecer dejaba Valladolid una expedición formada por los últimos judíos no conversos que habían vivido en nuestra ciudad desde 1404, al amparo de un decreto de las Cortes de Valladolid.

Yo tenía en la mano el saquito de azúcar y en los ojos muchas lágrimas, Esther llevaba en la mano la llave de su casa de Valladolid y lloraba desconsoladamente. Esther no se puso en contacto conmigo desde Lisboa ni desde Nápoles. Yo estuve en Nápoles con las tropas de Don Gonzalo Fernández de Córdoba, en 1504, busqué a Esther por todo el reino, pregunté en las juderías y, al fin, me dijeron, unos parientes suyos, que habían marchado a Estambul. Seguía soltera y ayudaba mucho a su padre en los negocios de transportes marítimos de mercancías que salían de aquel puerto. Creo que ella no me ha olvidado y que yo tampoco la olvidaré jamás.



De vez en cuando, en algunos atardeceres de agosto, paseo despacio por las calles de Valladolid y me la imagino caminando con su hatillo mientras el sol le nimbaba sus rubios cabellos. En el salón principal de mi casa, en el cajón de una mesa de escribir que fue de mi padre, conservo intacto el saquete de azúcar que Esther me regaló antes de marchar desde Lisboa hacia Levante y la recuerdo llorando y llevando bien apretado en la mano la llave de su casa de Valladolid, pensando en mí, en el capitán Enrique Vélez de León y Fernández Cuevas, hoy día retirado, soltero, sin hijos, y con incipientes ataques de gota, como nuestro Emperador Carlos I de España y V de Alemania.

Antonio Ledesma

DISEÑADOS PARA AHORRAR



75-120 CV

MF 5400

La Serie MF5400 se compone de seis modelos desde 75 a 120 CV, que ofrecen unas especificaciones diseñadas para garantizar un funcionamiento productivo y eficaz, a un precio excepcional.

Montan motores Perkins que cumplen con la Fase II sobre emisiones contaminantes y nivel sonoro, transmisión bajo carga Speedshift, sistema hidráulico con control electrónico, amortiguador de transporte activo que reduce las sobrecargas de los aperos suspendidos, capacidad de elevación entre 5.000 y 6.000 Kg., capacidad de remolque entre 17.600 Kg. y 21.600 Kg. con freno hidráulico (según modelos).

Massey Ferguson – un valor seguro.



MASSEY FERGUSON

MASSEY FERGUSON es una marca de AGCO Corporation
www.masseyferguson.com



¿Lo quieres?



Lo tienes



TARJETA VISA HOP!

Ahórrate el

5%

en todas las compras que realices

EN CUALQUIER ESTABLECIMIENTO y SIN NINGÚN LÍMITE DE IMPORTE, durante los meses de junio, julio y agosto de 2004. Válido para tarjetas emitidas durante junio y julio de 2004.

Pídenos lo que quieras. ¿Un viaje? ¿un home cinema? ¿un capricho? ¿una tarjeta gratuita?... lo tienes. ¿No pagar nada una vez cada seis meses?, de acuerdo. Para comprar todas esas cosas que quieres disfrutar ya pero prefieres ir pagando poco a poco, tienes las Tarjetas Visa Hop! Si lo quieres, lo tienes.

Solicitarla es muy sencillo. Llama al 902 36 12 36, entra en www.bancopopular-e.com o acércate a cualquier sucursal del Banco Popular o del Banco de Castilla.

 BANCO POPULAR

 BANCO DE CASTILLA